

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

«El Adelantado de Segovia, S. L.»  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 9 de abril de 1973  
Año LXXIII.— Núm. 22.172

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 111. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-11-50. REDACCION, 41-20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-22-99  
Depósito Legal SG. 7.-1958

Precio del ejemplar 6 pesetas

## VATICANO

### Audiencia de Pablo VI al Presidente survietnamita, Van Thieu

La reunión estuvo rodeada de rigurosas medidas de seguridad



Roma.—El presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, saluda a unos compatriotas que han ido a recibirle con motivo de su visita privada de dos días de duración, en la que se ha entrevistado con Su Santidad el Papa Pablo VI.—(Telefoto Ap-Europa Press)

Ciudad del Vaticano, 9.—El presidente survietnamita Nguyen Van Thieu se ha entrevistado hoy con el Papa Pablo VI en la Ciudad del Vaticano.

La reunión de Pablo VI con Van Thieu ha estado rodeada de rigurosas medidas de seguridad.

Desde su llegada el presidente survietnamita no ha pisado las calles de Roma. Después de celebrar una reunión con el presidente italiano, Giovanni Leone, en una residencia situada a unos kilómetros de Roma, Van Thieu se dirigió en helicóptero a la ciudad del Vaticano.—Efe.

### La carne, principal producto importado de China en 1972

POR UN VALOR DE 649'7 MILLONES DE PESETAS

EN SEGUNDO LUGAR, LAS PIELES, POR 113 MILLONES

Madrid, 9.—Las carnes constituyeron el principal producto importado de la República Popular China, en 1972, con una cifra de 649,7 millones de pesetas, según las estadísticas que acaba de hacer públicas la Dirección General de Aduanas.

Los demás productos importados de aquel país se hallan en valor muy por debajo, así el segundo de la lista, las pieles en bruto figura con 113 millones de pesetas. A continuación se hallan ropas de cama, de mesa y cortinas, con 34 millones, tripas y estómagos de animales 11 millones; tejidos de fibras sintéticas y artificiales discontinuas, 10 millones y trenzas 10 millones de pesetas.

#### EXPORTACION

De las ventas de productos españoles a la República Popular China, figura como único producto de relativa importancia los cables de alambre de hierro o acero con 19,5 millones de pesetas.

Las importaciones totales ascendieron a 982,1 millones de pesetas, frente a sólo 34,7 millones las exportaciones.—Cifra.

### Maniobras militares en la provincia de Zamora

Participa el regimiento de Artillería de Segovia

Toro (Zamora), 9.—Presididas por el capitán general de la Séptima Región Militar, José Vega Rodríguez, se están celebrando unas maniobras en las que participan los regimientos de Zapadores de Salamanca; de Caballería, también de Salamanca; de Artillería de Segovia, y una compañía de paracaidistas de Alcalá de Henares, con un total de mil cien hombres.

Dirige los ejercicios el general Enrique Maroto Serrano.

Las últimas pruebas realizadas fueron el lanzamiento de paracaidistas y despliegue, en el pueblo de Matilla de la Seca; paso del río Duero, con la colaboración de la aviación, en el término de Busianos, y tiro de ametralladoras y morteros.

Las maniobras finalizarán el miércoles.—Cifra.

### No van a reaparecer los "Beatles"

Londres, 9.—Las posibilidades de que el conjunto musical «The Beatles» vuelva a actuar como grupo, son prácticamente nulas, anunció ayer en Londres uno de los componentes del famoso conjunto, John Lennon.

En un programa de televisión difundido en Londres, John Lennon dijo que el álbum de discos que los antiguos «Beatles» acaban de grabar «en secreto» no es indicio de una reaparición, ya que cada uno de ellos grabó su parte separadamente.—Efe.

### Unos 500 estudiantes yemeníes ocuparon la Embajada de Yemen del Norte en El Cairo

Se han apoderado del embajador

En protesta por la entrega de territorio a Arabia Saudí y detención de miembros de la oposición

El Cairo, 9.—Unos quinientos estudiantes yemeníes ocuparon esta mañana la Embajada de Yemen del Norte en El Cairo y se apoderaron del embajador, en protesta por la entrega de territorio a Arabia Saudí y por la detención en Sanaa de miembros de la oposición.—Efe-Reuter.

#### EL EDIFICIO, ACORDONADO POR LA POLICIA

El Cairo, 9.—Uno de los estudiantes que han ocupado la Embajada yemení en El Cairo ha manifestado por teléfono: «hemos hecho esto para protestar contra las medidas del Gobierno de Sanaa. Permaneceremos aquí hasta la una de la tarde (hora local)».

La policía egipcia ha acordonado el edificio de la Embajada pero no ha intentado penetrar en él.

A este respecto, el estudiante dijo: «No permitiremos la entrada de la Policía. Estamos en territorio nuestro».—Efe-Reuter.

#### ¿ACUERDO NORYEMENI CON ARABIA SAUDITA?

El Cairo, 9.—Un portavoz de los estudiantes ha atribuido al primer ministro noriyemeni, Abdallah Al Hara, la conclusión de un acuerdo con Arabia Saudita, durante su visita el mes pasado a Riyad, por el que le cede las regiones fronterizas de Najran, Jian y Assir.

A cambio, Arabia Saudita se compromete a enjugar el déficit del presupuesto noriyemeni.

Los estudiantes aclaran que la ce-

sión de los tres territorios consta en una cláusula secreta del acuerdo.

En principio, Arabia Saudita había de devolver este año la administración de esos tres territorios, cuya guarda le fue confiada en un pacto firmado en 1934.

El dirigente estudiantil ha calculado en 500 el número de estudiantes que ocuparon la Embajada, pero de fuentes diplomáticas se evalúa que eran sólo un grupo de unos cien.

### Japón invita a Chu En Lai a visitar el país

Tokio, 9.—El primer ministro de China, Chu En Lai, recibió ayer una invitación oficial para visitar Japón a lo que contestó que prefería enviar antes al ministro de Asuntos Exteriores, Chi Peng-Fei, dice el diario «Asahi».

La invitación estaba contenida en una carta dirigida por el primer ministro japonés, Kakuei Tanaka, al primer ministro chino, por medio del nuevo embajador japonés en Pekín, Heishiro Ogawa, informa el diario.

### GANADORA DEL FESTIVAL DE EUROVISION



Luxemburgo.—La ganadora del Festival de la Canción de Eurovisión del presente año, Anne-Marie David, sonríe al poner la medalla de vencedora en la solapa del autor de la canción que la ha hecho ganar el certamen.—(Telefoto Ap-Europa Press)

## LA SITUACION EN CAMBOYA

### Fracasa un tercer intento de romper el bloqueo de Phnom Penh

Cohetes comunistas dañaron un petrolero y obligaron a otros buques a retroceder

Phnom Penh, 9.—Cohetes comunistas han causado hoy graves destrozos a un petrolero cuando intentaban por tercera vez romper el bloqueo establecido por las fuerzas comunistas en el río Mekong.

El petrolero surcoreano «Boo Heung núm. siete», se encontró repentinamente envuelto en el fuego enemigo, viéndose la tripulación obligada a abandonar el barco.

El barco de la misma compañía «Bonn Heung núm. nueve», también fue alcanzado por la artillería, cuando se encontraba en Vietnam del Sur a sólo cinco kilómetros de la frontera camboyana, pero consiguió pasar el límite fronterizo.

#### CUATRO BARCOS, OBLIGADOS A RETROCEDER

Otros cuatro barcos que formaban parte del convoy se vieron obligados

a retroceder y recalaron en el puerto survietnamita de Tan Chau. Estos últimos no recibieron daño alguno.

No se han producido víctimas entre la tripulación del «Boo Heung núm. siete», que fue recogida del mar por lanchas cañoneras survietnamitas.

Este es el tercer intento que realiza hoy el convoy para romper el bloqueo, con el fin de llevar alimentos y combustible a Phnom Penh, capital de Camboya, sitiada por las tropas comunistas.—Efe-Reuter.

#### NIXON VUELVE A WASHINGTON

Washington, 9.—El presidente Nixon regresó anoche a Washington, después de pasar unas vacaciones en California, en medio de rumores sobre una grave crisis en Camboya.

El consejero para la Seguridad Nacional de la Casa Blanca, Henry Kissinger, confirmó ayer la existencia de una preocupación oficial por los recientes acontecimientos de Camboya, al declarar que la situación en aquel país es peor de lo que se podía prever a la hora de firmarse los acuerdos de paz en Vietnam.

Nixon envió el pasado fin de semana al general Alexander Haig a Cam-

boya, en un esfuerzo para investigar lo ocurrido en aquella nación del sursurte asiático en las últimas semanas.

#### TEMOR DE LA CASA BLANCA

En los medios gubernamentales de la Casa Blanca se teme que el actual régimen pronorteamericano en Camboya no pueda sobrevivir a los últimos avances de la ofensiva comunista y de los partidarios del príncipe Norodom, que lograron asediar a la capital.—Efe.

### SACRIFICIO OBLIGATORIO DE RESES AFECTADAS O SOSPECHOSAS DE PESTE PORCINA AFRICANA

Con indemnizaciones según baremos a fijar por el Ministerio de Agricultura

Madrid, 9.—Las reses porcinas afectadas de peste porcina africana o que se consideren sospechosas por las autoridades veterinarias que tienen encomendada la sanidad animal, serán objeto de sacrificio obligatorio e indemnizadas de acuerdo con los baremos que fije periódicamente el Ministerio de Agricultura, siempre que se hayan cumplido, en la explotación, las normas sanitarias vigentes o que se establezcan en lo sucesivo en materia de lucha contra esta enfermedad.

La presente disposición del Ministerio de Agricultura, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», señala que la valoración de los cerdos objeto de sacrificio obligatorio se verificará mediante una tasación, hecha por los servicios oficiales veterinarios de sanidad animal, ajustada al baremo que fija en aquel momento para cada clase de ganado. El baremo establecido no superará el setenta por ciento del precio del mercado.

#### INCREMENTOS

Estos precios de tasación se incrementarán en concepto de prima o premio sanitario en cuantía variable, teniendo en cuenta diversas circunstancias, según la siguiente escala de valores:

El diez por ciento sobre el precio de tasación, cuando todos los efectivos de la explotación estén inmunizados contra la peste porcina clásica y

dotados de los comprobantes pertinentes, o se trate de ganaderías porcinas con programas sanitarios especiales; cuando los albergues e instalaciones reúnan las condiciones higiénicas adecuadas y en las explota-

ciones establecidas en fincas totalmente cercadas y en las extensivas que tengan además establecidos cuarteles de aprovechamiento asimismo cercados.

El veinte por ciento sobre el precio

de tasación a los reproductores con progenie registrada e inscritos en libros genealógicos oficiales y en aquellas ganaderías de porcino que, de forma colectiva y con carácter comercial, colaboren sanitariamente en la lucha preventiva contra la peste porcina africana.

#### AGRUPACIONES

Las agrupaciones de ganaderos de porcino que, constituidas legalmente, establezcan de forma colectiva y con carácter comercial, programas de defensa sanitaria contra la peste porcina africana podrán obtener, con cargo a la consignación presupuestaria, una subvención de hasta el cincuenta por ciento del presupuesto del programa, durante los tres primeros años de funcionamiento de la agrupación. Cifra.

#### Tráfico en carretera

### 17 MUERTOS Y 58 HERIDOS EN 15 ACCIDENTES EL FIN DE SEMANA

Madrid, 9.—Diecisiete muertos y cincuenta y ocho heridos, de ellos doce graves, es el balance de los quince accidentes ocurridos en toda España durante el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado día siete hubo seis accidentes que ocasionaron siete muertos y dos heridos graves, y el domingo, día 8, hubo nueve accidentes con diez muertos, diez heridos graves y cuarenta y seis leves.—Cifra.

## EL TIEMPO

Madrid, 9.—Hoy continuará la abundante nubosidad en toda la península, con chubascos frecuentes en el Cantábrico, y dispersos en el resto, que podrán tener carácter tormentoso en el área mediterránea y en Andalucía, según comunica el Centro de Análisis y Predicción del Servicio Meteorológico Nacional.

### ¿"El Lute", en la provincia de Alicante?

Gran despliegue de la Guardia Civil

Torreveja (Alicante), 9.—Un gran despliegue de fuerza de la Guardia Civil se registró durante la jornada de ayer en todas las carreteras que circundan esta localidad, con frecuentes controles por parte de los funcionarios de la Benemérita.

Aunque no se facilitó versión oficial alguna a esta inusitada vigilancia, fuentes dignas de todo crédito aseguraron que había circulado con cierto fundamento la especie de que Eleuterio Sánchez Rodríguez «El Lute», se encontraba en las inmediaciones de Torreveja, acompañado de su hermano «El Lolo» y que ambos viajaban a bordo de un coche «Seat 600» sustraído en la localidad alicantina de Novelda.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## DE TODO UN POCO

Bueno, bueno, menuda faenita la del tiempo. Esto si que ha sido un auténtico "rabortazo". Impensadamente la temperatura ha puesto cara de mal humor y ha vuelto a meternos el frío en el cuerpo. Puede decirse que prácticamente nos ha pillado desprevenidos. Las calefacciones se habían apagado y la ropa de abrigo ya estaba en los armarios. Y de repente, vuelve la nieve. Total, que los "bikinis" tienen que continuar en el segundo plano, mientras que retorna a un primer término el abrigo.

En otros aspectos de la vida ciudadana cabe señalar que también aquí ha causado un profundo dolor el fallecimiento de ese español universal que ha sido Pablo Picasso, pues las buenas gentes siempre han intentado deslindar su personalidad artística de las motivaciones políticas que pudiera haber tenido. Y es curioso hacer notar --nos los decían algunos amigos a primera hora de hoy-- que haya tenido que morir para que algunos medios oficiales, ¡al fin!, le hayan querido "reconocer". Su obra será su mejor testigo en la historia, y ésta es inamovible.

Por supuesto, el "Eres tú", de Mocedades, está en los labios de la mayoría. Es una música pegadiza, dulzona, nada "contestataria", y chicos y viejos la tararean. Gracias a ella, durante algún tiempo vamos a "estar" en los países del Mercado Común. Ahora lo que hace falta es que además de esta melodía podamos "meter" allí, de forma permanente, nuestros productos. Ese sí que sería un buen gol.

Hombre; y hablando de goles. Que no se nos olvide decir --para no ser los únicos que cometamos esta falta-- que la Liga está al rojo vivo. Indudablemente estos muchachos se han propuesto que los aficionados continúen abocados a un infarto.



# Información Local

## VOLVIERON LA NIEVE Y EL FRIO

Ayer tarde se registró una precipitación de casi dos horas, repetida esta mañana

Volvieron la nieve y el frío sobre la provincia. Y lo grave del caso ha sido la violencia del cambio de temperatura, pues mientras el sábado se gozó todavía de una jornada casi veraniega, ya en la mañana de ayer cambió el panorama y, por la tarde, empeoró de forma radical, descendiendo el termómetro y dando paso, incluso, a una precipitación de nieve.

Alrededor de las seis y media comenzaron a caer sobre la capital unas gotitas que a renglón seguido se transformaron en pequeñas partículas de nieve para, poco después, iniciarse una fuerte nevada con ventisca, que se prolongó, en la misma forma intensa y violenta, durante casi dos horas.

### RESIDENCIAS DE DESCANSO

#### Matrimonios campesinos a Marbella

Esta mañana han emprendido viaje con dirección a la residencia de Educación y Descanso en Pinomar, Marbella, 22 matrimonios campesinos de nuestra provincia, de los que el cabeza de familia es trabajador por cuenta ajena o propia, según los casos. Su estancia en la indicada residencia se prolongará durante ocho días.

Antes de iniciar el viaje, en la Casa Sindical fueron despedidos por el delegado sindical provincial, acompañado de otros dirigentes. El señor Ramírez González les dirigió unas breves palabras deseándoles una feliz estancia en tierras andaluzas.

A lo largo de la mañana y a partir de las once y media se han registrado varios momentos de precipitación de nieve, con ventisca; también ha asomado tímidamente el sol en algunas ocasiones, y el viento ha seguido soplando del Norte. La presión atmosférica fue de 668,2 milímetros.

En Navacerrada y Cotos era necesario --esta mañana-- el uso de cadenas, y nevaba con intensidad.

**PUERTOS DE CARRETERA**  
Cerrados: En Castellón, Torre Miró; en Teruel, Esquinazo.

Con cadenas: En Burgos, zona de Carrtales; en Castellón, Querol; en Guadalajara, Alcolea del Pinar y Maranchón; en Oviedo, Pajares; en Santander, El Escudo y Pozazal; en Segovia, Navacerrada y Cotos; en Sorria, Piqueras y Oncala; en Teruel, Bañón.

### TEATRO

## Lectura de "Antígona", de Sófocles



Un grupo de alumnos del primer curso de Filosofía y Letras, del Colegio Universitario «Domingo Soto», ofreció el sábado la lectura teatral de «Antígona», de Sófocles. La introducción del acto corrió a cargo del profesor de Griego del colegio, que glosó brevemente el sentido de la obra y presentó a los alumnos intérpretes de la misma, y que aparecieron en la fotografía recogiendo los aplausos de los asistentes, que llenaban totalmente el salón.

### Conferencia del doctor Garcillán González con motivo del Día Mundial de la Salud

Con ocasión de la celebración del Día Mundial de la Salud, que se conmemora este año bajo el lema «La salud empieza en el hogar», la Jefatura Provincial de Sanidad ha organizado una conferencia que se celebrará mañana, martes, en la sala de actos de la Caja de Ahorros. Correrá a cargo del doctor don Alfredo Garcillán González, inspector de Socorrismo de la Cruz Roja y presidente de la Federación Provincial de Salvamento y Socorrismo, quien hablará sobre el tema «Accidentes en el hogar». La sesión será pública, empezará a las siete de la tarde y, como cierre, será proyectada una película sobre temas de socorrismo.

### REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: Alejandro Carrascal y Pastor, hijo de Fausto y María Florencia; M.ª del Pilar Pescador y Chamorro, de Isidro y María del Pilar; María Belén González y Moral, de Julio y María de los Angeles; María de la Encarnación Montalvo y Muñoz, de Pablo y María Encarnación.  
Defunciones: Ezequiel Andrés y Cano, de 58 años.

### TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**  
SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste. 2.00, Apertura y presentación. 2.01, Almanaque. 2.30, Primera edición. 3.00, Noticias. 3.35, Juego de letras. 4.00, Armie. 4.30, Despedida y cierre.  
TARDE: 5.45, Carta de ajuste. 6.00, Apertura y presentación. 6.01, Avance informativo. 6.05, La casa del reloj. 6.25, Con vosotros. 7.30, Los chiripiti-flauticos. 7.40, Buenas tardes. 8.30, Novela.  
NOCHE: 9.00, Telediario. 9.30, Ciclismo. 9.35, La bolsa de las palabras. 9.55, El cine. 11.50, Veinticuatro horas. 0.15, Oración, despedida y cierre.  
**SEGUNDA CADENA**  
8.00, Carta de ajuste. 8.25, Presentación y avance. 8.30, «Más lejos». 9.30, Telediario dos. 10.00, Biografía. 11.00, Llamada. 11.10, Encuentro con la música. 12.00, Última imagen.

### El alcalde de Tours, designado ministro de Comercio francés

El alcalde de la ciudad francesa de Tours, M. Jean Royer, que presidió la comisión del municipio francés que visitó Segovia con motivo de la firma de un convenio de hermandad entre ambas ciudades, ha sido designado ministro de Comercio y del Artesonado en el Gobierno de su país. Hasta ahora, M. Royer era miembro de la Comisión de Producción y de Cambios de la Asamblea Nacional.

Con motivo de este nombramiento de M. Royer para tan alto cargo nacional, pasa a ocupar la Alcaldía de Tours como interino M. Jean Chasagne.

### CINE

#### PROXIMA SESION DEL CINE CLUB «DOMINGO SOTO»

El jueves próximo, tendrá lugar una nueva sesión del cine club «Domingo de Soto», a las ocho de la tarde en la sala de la Caja de Ahorros. Se proyectará la película checa «La vuelta del hijo, pródigo», de Eval Schrom, film que obtuvo premios en los festivales de Pesaro y de Valladolid.

## A nuestros anunciantes:

A partir del día 15 del corriente mes, todos los anuncios, excepto las esquelas de defunción, deberán tener entrada en esta administración por lo menos un día antes de la fecha en que se desea sean publicados.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Anuncios: Teléfono 412299.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 16,00 ptas. Cada palabra más, 2,00.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesional nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.

INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Eurolenguas.

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabali Segoviano», Ladreda, 18.

### ALQUILERES

PISO amueblado. Teléfono 411849.

ALQUILO piso en Obispo Quesada, 16. Tratar: Teléfono 17, Garcillán.

ALQUILER de coches sin conductor. Zoilo Sastre Fraile, teléfono 420644, Segovia.

SE alquila piso nuevo, calefacción central. Teléfono 420994.

ALQUILO local 60 m.², calle Las Nieves, 7. Razón: Benigno Isabel, Santo Domingo de Pirón.

### COMPRAS

COMPRO finca rústica, superficie mínima 1.000 hectáreas, distancia máxima Madrid 200 kilómetros. No importa no tenga cultivo. Ofertas detalladas por escrito a Sr. García, Apartado 374, Madrid.

### TRASPASOS

SE traspasa local comercial en Segovia, calle José Zorrilla, núm. 133. Razón, teléfono 220591, en Avila.

TRASPASO bar con vivienda. Teléfono 422712.

SE traspasa club-discoteca con barra americana. Teléfono 42005.

### TRABAJO

NECESITO chico. Trinidad, 8, teléfono 422246 y 413852.

SE necesita oficial o ayudante de ebannería. Trinidad, 8, teléfono 413852.

ASISTENTE mayor, se necesita, casa poco trabajo. Onésimo Redondo, 19, 2.ª, derecha.

SE necesita dependiente de mostrador. La Tropical.

SE necesita dependiente de mostrador. Restaurante El Abuelo.

PRECISO señora o señorita para hotel restaurante. Teléfono 23, San Rafael.

MUCHACHA fija y asistente, preciso. Pintor Herrera, 2, puerta 31. Teléfono 422076.

NECESITO ayudante y aprendiz de mostrador. Bar nueva instalación. Plaza Deportes, 18.

SE necesita chica. Bar Orensano, Segovia.

NECESITO chica fija. Marqués de Mondéjar, 3, 3.ª, B.

APRENDIZ mostrador 14-16 años necesita Quiosco La Arboleda.

NECESITO mecánico electricista con conocimientos de electrodomésticos. Razón: San Antón, 6, teléfono 422536.

SE necesita chica. Conde de Sepúlveda, 19, 3.ª, E.

SE necesita pinche de cocina adelantado, buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SERVIENTAS, si quieren trabajar, colocación en el acto, vayan a Rda. Universidad, núm. 21, pral., letra D, señor Alvira, teléfono 2313916, Barcelona. Sueldo, 7.000 y 8.000 pesetas al mes.

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 411450 y 412936

SASTRERIA necesita pantalonería-chaqueta. No importa domiciliada en pueblo. Razón, P. Ultrasal.

SE necesita aprendiz de dependiente, 14-15 años. Publicidad Racés. Ladreda, 16.

SE necesita empleada de hogar de 20 a 30 años, buen sueldo, seguridad social y horario a convenir. Con buenas referencias. Razón: Publicidad Ultrasal, Bajada del Carmen, 2, teléfono 412522.

SE precisa empleada de hogar o asistente. La hija. Ezequiel González, 18, Sres. de Sousa.

### VIARIOS

EMPRESA Sigüero. Excursiones nacionales, autocares calefacción especial. Teléfono 420632, Dr. Hernando, 15.

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana, San Agustín, 25.

SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411995.

FOTOCOPIAS. Martín Orejana. San Agustín, 25.

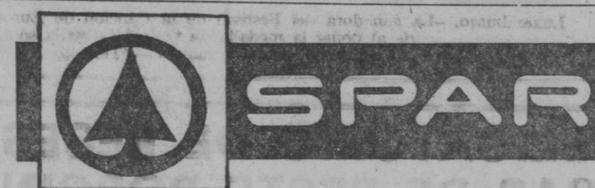
FOTOCOPIAS. Rank Xerox. Martín Orejana. San Agustín, 25.

FOTOCOPIAS. Desde 2 pesetas. Martín Orejana. San Agustín, 25.

FOTOCOPIAS al instante. Martín Orejana. San Agustín, 25.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

SIRENAS. —7.30: BANDIDOS EN MILAN, Thomas Millian, mayores 18 años.



P. V. P.

Venta especial para 15 días

<b>PIÑA KENT</b>	bote de kilo	31,00 Pts.
<b>PERA SPAR</b>	bote de kilo	24,50 »
<b>TOMATE al natural</b>	bote de kilo	15,00 »
<b>CAFE BRASIL Fortaleza</b>	paquete 100 gramos	13,50 »
<b>BIZCOCHOS Soletilla</b>	bolsa	13,50 »
<b>ACEITE oliva 1,5 grados Bau</b>	bidón 5 litros	258,00 »
<b>LECHE Pascual 3,10 por 100 larga duración</b>	envase de litro Tetra Brik	16,80 »

## Todos los MARTES a la 1,15 de la tarde, a partir de mañana por RADIO SEGOVIA

## MIRANDO AL TENDIDO

Un programa semanal con la actualidad taurina, escrito y presentado por **MANOLO ILLANA** y patrocinado por **PIENSOS TECA**



CALIDAD Y SERVICIO  
Fábrica en ZAMARRAMALA  
Pedidos y oficinas: San Juan, 6 — Teléfonos 41.48.25 y 41.53.36

**ACCESORIOS LA UNION**  
Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Montamos las cubiertas **Michelin o Pirelli** en los tipos más adecuados a su vehículo

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Sucesos en la capital y provincia

### Un muerto y cinco heridos en una colisión de turismo, en Carabias

Una persona resultó muerta y cinco más heridas en una colisión de vehículos que se registró ayer domingo, a las siete y cuarto de la tarde, en el kilómetro 133,550 de la carretera nacional de Madrid a Irún, en término de Carabias.

En dicho punto, el turismo VA-33.421, que conducía don José Luis Perrote Gómez de 43 años, vecino de Madrid, entró en colisión con otro turismo, matrícula M 1.232-N, que guiaba don Tomás Rivéro Bermejo.

El primero de los citados murió en el acto, sufriendo heridas muy graves el segundo de ellos y tres de sus acompañantes, que eran un hermano suyo llamado Jesús, don José Luis Yubero Bermejo y don Alfonso-Bautista García Martínez, mientras que

el cuarto ocupante del vehículo, doña Matilde Bermejo Rey, resultaba herida de carácter menos grave.

#### Joven herido en accidente de tráfico

Un joven, vecino de nuestra ciudad, ha resultado herido de pronóstico reservado al estrellarse la motocicleta que conducía contra un turismo. El accidente se produjo ayer, alrededor del mediodía en el paseo de Juan II, cerca del alcázar, cuando la «moto» que guiaba Angel Branas de Juan, con domicilio en Velódromo, 3, entró en colisión con el turismo M-807.044, que conducía Anne Marie Hebrard, vecindada en Pez Austral, 5, en Madrid.

A consecuencia de las heridas sufridas en la colisión, el joven tuvo que quedar internado en la Policlínica «18 de Julio», resultando ilesa la señorita francesa.

## PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO DE ARTICULOS COMESTIBLES

Gobierno Civil.—Comisión Provincial Delegada de Precios.—En virtud de las facultades que me están conferidas he resuelto que los precios máximos de venta al público de los artículos que a continuación se relacionan y que estarán vigentes en la provincia, durante los días comprendidos entre el 9 al 15 de abril, serán los siguientes:

PRODUCTOS O VARIEDAD	PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO		
	Extra Pts. Kg.	Primera Pts. Kg.	Segunda Pts. Kg.
<b>Pescados frescos:</b>			
Boquerón o anchoa	40,—	34,—	30,—
Jurel o chicharro hasta 250 gramos	18,—	16,—	14,—
Jurel o chicharro de 250 gramos en adelante	24,—	21,—	17,—
Merluza gorda del norte sin cabeza de 2,500 a 5,000 gramos	260,—	170,—	150,—
Merluza gorda del norte con cabeza de 2,500 a 5,000 gramos	180,—	150,—	130,—
Merluza con cabeza de 1,5 a 2,5 Kg.	130,—	100,—	90,—
Merluza sin cabeza de 1,5 a 2,5 Kg.	190,—	145,—	120,—
Pescadilla gorda del Cantábrico entre 1.000 a 1.500 gramos	145,—	105,—	90,—
Pescadilla gorda del Cantábrico entre 500 a 1.000 gramos	120,—	90,—	80,—
Pescadilla gorda del Cantábrico entre 200 a 500 gramos	100,—	70,—	55,—
Sardinias del norte	28,—	24,—	20,—
Sardinias del Mediterráneo (Algeciras)	20,—	16,—	14,—
Sardinias del Mediterráneo (Castellón)	28,—	24,—	20,—
<b>Frutas:</b>			
Manzanas Golden Delicious	27,—	24,—	20,—
» Verde Doncella	25,—	19,—	15,—
» Reina	28,—	22,—	17,—
» Starking Delicious	26,—	20,—	17,—
Naranjas Navel Washington	10,—	9,—	7,—
Naranjas sanguina	10,—	8,—	7,—
Peras blanquillas o de agua	27,—	22,—	17,—
Peras blanquillas roma	25,—	22,—	13,—
Plátanos desmanillados	27,50	26,—	20,—
<b>Hortalizas:</b>			
Acelgas	10,—	7,—	6,—
Alcachofas	24,—	23,—	20,—
Cebollas secas	35,—	31,—	30,—
Lechugas romana	14,—	9,—	5,—
Patatas	6,50	6,—	—
Tomates de la costa	25,—	20,—	—

Los señores alcaldes, dentro de su demarcación municipal, darán la máxima publicación a la presente resolución por los distintos medios a su alcance, particularmente a los industriales interesados, en evitación de las posibles sanciones que llevaría consigo su incumplimiento.

Segovia, 6 de abril de 1973.—El gobernador civil-presidente, Mariano Pérez-Hickman Rey.

## Clausura de cursos de formación ganadera en Villacastín y El Espinar



En la fotografía superior, asistentes al cursillo en El Espinar, con las autoridades que asistieron a la clausura; en la inferior, los de Villacastín.—(Fotos L. Misis)

Se clausuraron en la tarde del sábado los dos cursos de formación ganadera que simultáneamente se han venido celebrando en Villacastín y El Espinar, patrocinados por la Unión de Empresarios de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos y organizados por la Cámara Oficial Sindical Agraria. Presidió las clausuras el delegado sindical al que acompañaban el delegado

de Agricultura y el presidente de la C. O. S. A.; asistieron los alcaldes y jefes de Hermandades, profesorado y cursillistas.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Bandidos en Milán» (3). 96 m.

### SOTOSALBOS

## Commemoración de la Pasión de Cristo a través de escenificaciones de romances y textos medievales

La climatología no asustó a las muchas personas que ayer tarde se dieron cita en la iglesia parroquial de Sotosalbos para asistir a un acto de gran belleza y contenido, conmemorativo de la Pasión de Nuestro Señor. El brusco cambio de temperatura no influyó, decimos, en el interés de los que tenían intención de acudir a Sotosalbos, y así, el templo se abarrotó de público, que siguió atento la representación, aunque oportuno nos parece aconsejar, para futuras actuaciones, una adecuada abstención, por parte de los padres asistentes, de llevar consigo a sus hijos de corta edad que, naturalmente, no pueden abarcar el contenido profundo, humano, religioso, de estas representaciones.

El T. M. P. grupo - estudio de teatro medieval popular de Euroleñas, actuó nuevamente en Sotosalbos. Este pueblo ya era testigo de anteriores intervenciones del mencionado grupo, que ahora rubrica sus pasados éxitos con la escenificación de viejos romances segovianos sobre la Pasión, recogidos por Agapito Marazuela, y que responden a los títulos de «Lázaro, gran caballero», «Jesucristo iba de caza» y «El arado». Luego, las Coplas fechas para Semana Santa, de Jorge Manrique; la «Danza general de la muerte» y el «Canto de la Sibila Ertrea».

Por el T. M. P. intervinieron Paco y María Jesús Aragón; Cruz, Jesús, Felipe y Galo Aragoneses, Loli Arévalo, José de la Calle, Germán Cid, Goyo Hernán, Carmen Hernández,

María Jesús Hernández, Merche Huertas, Miguel Jimeno, Keka María, Teodoro Martín, Sol de Mosteyrin, Esther de Pablos, Julio Pedrazuela, Ana Pérez, Carlos Roldán, Mariano Roldán, Guillermo Peña, Ricardo Sancho, Soledad de Santos, Vicente Sanz, Iñaki y Mariano Vidacheta, Angel Ruiz. En el canto de «El arado» intervino el coro femenino de la Residencia Provincial. Todos bajo la dirección de don Jaime Alpén.

El secretario de la COSA, don Victorino Yuste, dio cuenta del desarrollo de cada curso.

El presidente de la citada entidad, señor Acosta García, puso de relieve la importancia de la ganadería en el futuro segoviano y agradeció la colaboración de la Unión Nacional a estos cursos de tanto interés. También felicitó a cuantos les han realizado con el mayor provecho.

El esfuerzo de la Organización Sindical y la eficaz labor que viene realizando en favor del campo fue valorado por el delegado de Agricultura, señor Garrido Pérez, que hizo ver su preocupación porque la ganadería segoviana alcance la categoría que le corresponde, especialmente en la zona comprendida entre Villacastín y Riaza, ofreciendo de un modo incondicionalmente para toda tarea entregada a este objetivo.

Finalmente, el delegado sindical, señor Ramírez González, agradeció la ayuda de la Hermandad Nacional, el esfuerzo de la Cámara, las colaboraciones de técnicos y veterinarios de Extensión Agraria, Consorcio Ganadero y titulares de Villacastín y El Espinar y felicitó a los cursillistas por su aprovechamiento, agradeciendo también las demás colaboraciones recibidas y que ayudaron al éxito de estos cursos. Por último se entregaron diplomas a los cursillistas.

### CENTRO SEGOVIANO DE MADRID

El Centro Segoviano de Madrid tiene organizadas para el presente mes de abril las siguientes excursiones:

Domingo día 15, a Cantalejo y Ca-bezuela.

Domingo día 22, a Carbonero el Mayor.

Domingo día 29, Ruta de los Palacios (Ríofrío, Segovia, La Granja).

### Iglesia en Segovia

#### CHARLAS CUARESMALES PARA TRABAJADORES

Esta noche, en la iglesia de San Sebastián y organizadas por Hermandades del Trabajo, se inician unas charlas cuaresmales para trabajadores de ambos sexos, a las 8,15. Previamente, a las 7,45 se oficiará la santa misa.

### MERCADO de GANADOS en MEDINA del CAMPO

Medina del Campo.—Se celebró el semanal mercado de ganados el cual se ha visto más concurrido que el domingo anterior; no obstante, el ambiente no fue animado.

#### Lanar

En ganado lanar se vendió la mayor parte del ganado destinado para matadero de buenas calidades y algunas ovejas para vida. Las cotizaciones fueron muy similares a las del mercado anterior. Se pesaron las ovejas para carne entre 28 y 32 pesetas kilo vivo; ovejas corrientes a partir de las 18. Ovejas para vida, a peso, entre 33 y 35 pesetas kilo; corderos pascuales, entre 53 y 57; recenales, envueltos con algunos lechazos, entre 80 y 85; lechazos, entre 90 y 95 pesetas kilo vivo.

#### Vacuno

En ganado vacuno presentaron mayoría de chotos para recría. Y pedían por los de 3 a 5 meses desde 8.000 pesetas en adelante; vacas según producción y partos entre 27.000 y 33.000 pesetas; vacas para matadero, entre 32 y 35 pesetas kilo vivo.

#### Porcino

En ganado porcino fueron bastantes las operaciones realizadas. En los precios se notó alguna baja con relación a los mercados anteriores. Se vendieron los de siete semanas entre 1.100 y 1.350 pesetas; los de tres meses, a partir de las 1.500 pesetas, y en los cebaderos se opera con cebones entre 43 y 46 pesetas kilo vivo.

En ganado equino no vimos operaciones.

#### Luvete

### 4 CONSEJOS.—Para conducir con seguridad durante la noche:

- Disminuya su velocidad.
- Incremente su visibilidad.
- Aumente su atención, y
- Hágase ver.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será, para usted, agradable y segura.



EL SEÑOR

## Don Pedro Rodríguez del Oso

(Maestro nacional jubilado)

HA FALLECIDO EN NAVAS DE ORO, EL DÍA 8 DE ABRIL DE 1973

a los 91 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

### D. E. P.

Sus desconsolados hijos don Vicente y don Pedro Rodríguez Pérez; hijos políticos doña Agueda Covarrubias, doña Soledad Peñas, don Victoriano Domínguez y doña Felisa Robina; nietos, sobrinos y demás familia,

*Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.*

El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy en Navas de Oro.

### Cooperativa de Consumo «SAN FRUTOS»

Segovia  
CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL DE SOCIOS

Por la presente se convoca a junta general extraordinaria a los socios de esta Cooperativa de Consumo «San Frutos», para el próximo día 10 de abril, a las siete y media de la tarde en primera convocatoria, y a las ocho en segunda, en el domicilio social, calle de San Francisco, núm. 32, para tratar del siguiente

Punto único del orden del día  
Presentación a la asamblea general del anteproyecto de los nuevos estatutos.



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA DE LOS ANGELES PEREZ SEBASTIAN

Ha fallecido en San Pedro de Gaiños hoy 9 de abril de 1973

a los 51 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

### D. E. P.

Su desconsolado esposo don Alejandro Barroso Bravo; hijos Vicente, Mariano y Juliana-Julia Barroso Pérez; hijos políticos Josefa Abad, Gregoria Pascual y Fernando Barrio; madre política, Juana Bravo; hermano Lorenzo Pérez; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

*Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana día 10, a las once, en la iglesia parroquial de dicho pueblo y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido al cementerio del mismo.*

# Aquí, todos los DEPORTES

## 1-0 LA GIMNASTICA SEGOVIANA, CON EL GOL DE DEL RIO, SE IMPUSO AL C. D. MANCHEGO

Sólo hubo 20 minutos, los iniciales, de buen juego por ambas partes; después, voluntad y poco más

Alineaciones.—Manchego: Orozco; Amores, Enrique, Quesada; Tomé, José Luis; Julito, Tasi, Salvi, Zapatero, Marín. En el segundo tiempo, Menacho sale sustituyendo a José Luis. G. Segoviana: Bellota; Mariano, Emilio, Grande; Agustín, Domenech; Malaquías, Diego, Fores, Angel, Cuéllar. A los 5 minutos del segundo tiempo, Del Río reemplaza a Fores, lesionado, y a los 35, Tato a Cuéllar, también lesionado.

**GOL**

El único tanto del encuentro se marcó en el minuto 27 del segundo tiempo. Había avanzado con codicia la Segoviana y un centro de Malaquías es rematado imparablemente a la red por Del Río.

**ARBITRO**

A petición del Manchego, actuó

buen juego, de fuerza por ambos equipos; de entrega, lucha y brega sin reservas. Luego, alguna otra jugada aislada, de gran peligro para una y otra puerta —quizá más incisivas por parte del Manchego—, y, finalmente, el gol. Y esto podemos decir que fue el partido. Porque del resto, preferible sería no acordarse,

los equipos. El juego se inclinó algo a favor de los azulgranas, sin que llegaran a dominar totalmente, pero lo cierto es que su presión sobre el portero de Orozco fue mayor que la del Manchego sobre el área local; no obstante, justo es decir también que los visitantes tuvieron un par de excelentes ocasiones para marcar.

\*\*\*

La velocidad a que se jugó durante esos minutos primeros fue grande, y pronto acusaron los jugadores el esfuerzo, porque ya los 25 minutos restantes del primer tiempo carecieron del brío y la energía derrochados anteriormente. Como el gol no llegó para nadie en aquel periodo de mejor juego, parece que hubo algo de desánimo, y al bajar el esfuerzo, también disminuyeron las ocasiones de gol, circunstancia que asimismo se puso de evidencia en la segunda parte, en la que los cambios efectuados en la Segoviana no vinieron a aportar nada nuevo favorable.

Dominaron bien la pelota los azulgranos y se la pasaron, la mayoría de las veces, con sentido, pero luego no encontraron el rematador con capacidad de resolver la jugada en el área, por lo que resultaban baldeas las continuas intenciones, que siempre encontraron en el Manchego la lógica respuesta, con mayor peligro para la meta de Bellota, que tuvo felices intervenciones.

\*\*\*

El Manchego no demostró, con su juego, salvo los veinte minutos iniciales, la categoría necesaria para ocupar el puesto de líder. No queremos decir que no la tenga, porque se le ve —ayer más se le adivinó— juego, potencia, calidad; pero lo cierto es que ostentar el liderazgo obliga a una mayor entrega durante todo el partido de lo que ayer hizo gala. Y si cierto es que la Gimnástica luchó con ahínco para imponerse, no lo es menos que los visitantes parecían darse por conformes con la igualdad, primero, resignándose después con el gol en contra. Demasiado conformismo, pensamos nosotros.

La victoria gimnástica podemos considerarla justa. Puso mayor vehemencia que los visitantes aunque técnicamente no rayó a altura, sin que ello quiera decir que no se realizaran buenas jugadas. Luego, ese "handicap" que supone la falta de rematadores netos, lo que pudo haber traído graves consecuencias si los delanteros manchegos, muy peligrosos en el disparo, hubieran prodigado éste más de lo que lo hicieron, porque buenos ejemplos dieron de puntería —aquel zambombazo en el travesaño— y potencia.

Se ha salvado, en resumen, un difícil escollo, y pensamos que servirá para dar moral al equipo y tratar, en los encuentros restantes, de mejorar su posición actual en la tabla. No respondió el juego a la expectativa que había levantado —aunque luego no se tradujera en una afluencia masiva de espectadores—, pero lo cierto es que el triunfo local ha sido una justa compensación por haber puesto, en general y como ya hemos apuntado, una mayor entrega.—P.

**EMPATE DEL JUVENIL**

El juvenil de la G. Segoviana jugó en Carbonero el Mayor, con el titular de dicha población, empatando a un tanto.

Antes de hacer sus compras consulte en **EL ADELANTADO** su sección de ANUNCIOS

## 0-1 La mala suerte hizo que el C. D. Acueducto fuera vencido por el C. D. Sonseca

Gran arbitraje del señor Sam Ethoa

Alineaciones.—C. D. Sonseca: Fernando; Ferrer, Noé, Moreno; Galindo, Ramón; Castañeda, Miguel Angel, Marazuelas, Pipo y Bernardo.

Tras comenzar la segunda mitad Alejo sale por Castañeda, y a los 66 Arturo por Pipo.

C. D. Acueducto: Javi; Valeriano, Pocholo, Vegas; Juan Antonio, Juanjo; Esteban, Ignacio, González, Chiqui y Julito.

En la reanudación Minguela sale por Julito pasando Chiqui al extremo.

**GOL**

0-1.—Dieciocho minutos de la segunda parte. Una fuerte entrada de Valeriano, aparte de la correspondiente tarjeta blanca, es sancionada y Noé desde una gran distancia lanza un fortísimo disparo que después de escapársele a Javi llega al fondo de la red.

**ARBITRO**

Señor Sam Ethoa. Ha tenido que ser un hombre de color el que haya tenido que venir a Segovia a enseñarnos lo que es realizar un arbitraje perfecto. Para él sonaron los aplausos en diversas ocasiones y este hecho de por sí ya es elocuente para premiar su actuación porque esto, además, no es muy frecuente en los campos españoles. Nos gustaría hablar de cada una de sus cualidades, pero sería muy largo. Nos limitaremos a señalar que fue justiciero, aplicó bien la ley de la ventaja. Estuvo en todos los sitios en donde se producían las jugadas y aplicó perfectamente el reglamento. Pese a que el equipo de casa salió derrotado todos salimos contentos de lo que pudiéramos denominar lo mejor del partido. El árbitro.

\*\*\*

Correspondiente al encuentro que fue aplazado en la fecha señalada, se enfrentaron el C. D. Acueducto y el C. D. Sonseca y tras las grandes actuaciones del equipo segoviano ha saltado la sorpresa llevándose los toledanos los dos puntos en litigio.

No ya solamente la fortuna no ha estado con el Acueducto sino que ésta le ha vuelto la espalda. Esto podría resultar un tópico a usar cuando el equipo de casa es derrotado por el oponente, pero no hay tal justifi-

cación ya que, incluso los propios jugadores, directivos y demás del equipo visitante, se hacían de cruces cuando terminó el encuentro y se vieron con estos dos puntos merced a una falta cometida por Valeriano y que Noé (nombre histórico) lo fue también en esta ocasión al transformarla en un gol.

Realmente el dominio, pese a que los inicios de los dos tiempos han sido algo vacilantes por parte del Acueducto, ha correspondido territorialmente a los rojiblancos.

Pero han vuelto a poner en evi-

dencia su falta de remate ya que de producirse normalmente como en partidos precedentes se hubiera ganado e incluso por tanteo porque el C. D. Sonseca que ha desfilado por El Peñasal es uno de los equipos más flojos de cuantos hemos visto. Salvo la excepcional actuación de su meta Fernando y la soberbia colocación y fortaleza de su central Noé, el resto han creado poco peligro, por no decir ninguno. Pero este juego es así y han conseguido batir una vez a Javi que ha sido lo suficiente.

El C. D. Acueducto ha realizado un buen fútbol pero matizado en la boca de gol por falta de precisión. Su juego ha sido el habitual desde medios para atrás en donde ha vuelto a brillar la conjunción, pero la delantera no ha tenido precisamente su día, porque además se han empeñado en llevar el juego por el centro y en balones bombeados con sello de franca ventaja para los defensores rivales.

De nada ha servido que se pisara constantemente la parcela del Sonseca si ha faltado el remate final y se ha abusado de querer solucionar la cosa a la ligera con tiros desviados e imprecisos.

La única buena forma del C. D. Sonseca ha sido la formidable defensa implantada a raíz de la consecución de su gol. Hasta entonces habían estado encerrados en su terreno merced a que el Acueducto les llevaba hacia la misma, pero entonces se encerraron voluntariamente y defendieron a capa y espada su sabrosa ventaja.

De cualquier forma el C. D. Acueducto se ha hecho merecedor del triunfo porque su fútbol ha sido mejor no ya por el mero hecho de dominar más, sino porque en su concepción era superior. Y sobre todo porque el remate de Julito a los 17 minutos llevaba marchamo de gol saliendo rozando el poste. El remate de cabeza de Esteban a los tres minutos de la continuación es repelido por el larguero, y a los veinticuatro es González el que hace lo propio. Estas tres ocasiones hubieran sido más quesuficientes para alzarse con un triunfo que hoy la valedosa no ha querido que fuera así.

Se ha quebrado la racha triunfal del equipo segoviano pero, insistimos, porque no ha habido suerte.

Por último diremos que ha habido tres notas destacadas en el partido. El dominio aludido, la gran actuación arbitral y el deportivo y elogiable comportamiento de todos los jugadores.—L. V.

**TAMBIEN PERDIO EL JUVENIL**

En Escalona del Prado jugó el juvenil del C. D. Acueducto, que fue derrotado por el titular de dicha localidad, por 4-2.

### LA QUINIELA GANADORA

R. Madrid - Betis	.....	x
Español - Oviedo	.....	1
At. Bilbao - Valencia	.....	1
R. Sociedad - Coruña	.....	1
Málaga - Zaragoza	.....	1
Celta - Granada	.....	x
Castellón - Barcelona	.....	1
Gijón - At. Madrid	.....	2
Hércules - Tenerife	.....	1
Sabadell - Tarragona	.....	1
Logroñés - Pontevedra	.....	x
Córdoba - Mallorca	.....	1
Mestalla - San Andrés	.....	x
Valladolid - Elche	.....	x

Anoche ya habían aparecido 115 boletos con acierto pleno, 5.036 «treces» y 65.327 «doces». Se han recaudado 379 millones de pesetas.

## PANORAMA

Siguen las complicaciones en la cabeza de la clasificación en Primera. De los cuatro «galitos», los que resultaron más beneficiados fueron el Español, que ganó en Sarriá, fácilmente, al Oviedo, y el Atlético de Madrid, que en su desplazamiento a Gijón, después de llevar un 2-0 en contra, supo igualar y remontar el marcador para resultar vencedor por 2-3. Meritorio de verdad este triunfo, laboriosamente trabajado, que le permite seguir igualado a puntos con el Español y al canzar, como aquél, al Barcelona, que ayer no existió ante el buen juego del Castellón, que le arrolló y machacó con un 4-0. Así, pues, los dos equipos catalanes y el At. madrileño, empatados a 38 puntos y azulgranas y rojiblancos, con iguales positivos.

El Madrid dio la «petardada» el sábado. Hizo un pésimo partido en el Bernabéu y el Betis le empató en los últimos minutos de juego. Así, los «merengues» pierden la ocasión de caminar igualados con los otros tres equipos de cabeza, quedando a un punto de ellos. Y lo peor es que este empate pudiera traer muy graves consecuencias.

A pesar de sus aspiraciones para hacer algo meritorio, el Valencia no pudo con el At. de Bilbao, y sucumbió en San Mamés ante el mayor entusiasmo y juego de los rojiblancos. La Real Sociedad venció por el mismo tanteo al Coruña y el Málaga se impuso por la mínima diferencia al Zaragoza. Celta y Granada se repartieron los puntos, porque ninguno de los dos supo marcar un gol, y Las Palmas se deshizo fácilmente del Burgos el sábado, aunque los castellanos presentaron fuerte batalla.

Se marcaron 26 goles.

No ha perdido, naturalmente, el liderato el Murcia—todavía lleva cuatro puntos de ventaja—pero la verdad es que ayer dio una auténtica sorpresa—y el lógico disgusto a sus seguidores—al perder en su propio terreno con el penúltimo clasificado, la Cultural Leonesa. El partido tuvo «do suyo» por los errores arbitrales.

El Santander, que venció con apuros al Rayo Vallecano, sobrepasa ahora al Elche—que arrancó un valiosísimo empate en Valladolid—, al anotarse un punto más que los ilicitanos, pero lo cierto es que todavía seguirá la pugna entre estos dos equipos para el segundo puesto. El Sevilla sigue en el cuarto lugar aunque ayer empató en su campo ante el Osasuna.

Dos empates más hubo en esta Segunda División: El Logroñés y el Pontevedra, sin goles, y el Mestalla y San Andrés con un tanto por equipo. Fácil victoria del Hércules sobre el Tenerife y el Cádiz sobre el Baracaldo. También el Córdoba derrotó limpiamente al Mallorca y el Sabadell, con apuros en un encuentro muy reñido, al Tarragona.

Se marcaron 23 goles.

P. M. C.



Arriba el C. D. Manchego; en el grabado inferior, la G. Segoviana, antes de iniciar el encuentro de ayer en El Peñasal.—(Fotos Antonio)

un colegiado navarro, el señor Escrivano. Se traía bien aprendida la paleta y sancionó casi todo lo sancionable. Dio pie a la ley de la ventaja, siguió el juego de cerca en todo momento y enseñó cinco veces la tarjeta blanca, alguna de ellas quizá con excesiva rigurosidad. Creemos que su actuación puede calificarse de acertada.

Las tarjetas blancas fueron mostradas a Diego y Amores en la primera mitad y a Tasi, Menacho y Malaquías en la segunda.

\*\*\*

Veinte minutos de emoción, de

ya que la calidad, a partir de esos 20 primeros minutos mencionados, bajó sensiblemente, y también el espíritu de lucha.

Se jugó muy bien al principio. Había deseos de dar la sorpresa por parte local. La Segoviana quería imponerse al líder y poder presumir de haberle derrotado. Por ello, su fútbol fue de calidad, de emoción. Y encontró, naturalmente, la respuesta lógica en el Manchego, dispuesto asimismo a dar a sus seguidores una nueva satisfacción y demostrar que no en vano es líder del grupo. Así las cosas, todo iba saliendo bien en am-



### MOTORES PARA APLICACIONES ESPECIALES

Tipo Motor	Marca	Observaciones
9720/25/21	SAVA	Grupo electrógeno
9721.00/25/10	SAVA	SEAT - 124
9721.00/25/11	SAVA	SEAT - 124
9721.01/25/12	SAVA	SEAT - 1430
9716/25/21	SAVA	Grupo electrógeno
9700/25/21	SAVA	Grupo electrógeno
9700/25/31	SAVA	Obras Públicas
9040/31	PEGASO	Grúas
9040/25/21	PEGASO	Grupo electrógeno
9029/3	PEGASO	Pala cargadora
9020/25/21	PEGASO	Grupo electrógeno
9020/25/31	PEGASO	Obras Públicas
9100/30	PEGASO	Pala cargadora
9100/25/21	PEGASO	Grupo electrógeno
9100/25/31	PEGASO	Obras Públicas
9105/31	PEGASO	Ferrocarriles
9105/25/21	PEGASO	Grupo electrógeno
9105/25/31	PEGASO	Obras Públicas
9109/3	PEGASO	Tracción Ferroviaria
9109/25/21	PEGASO	Grupo electrógeno
9109/25/31	PEGASO	Obras Públicas

Para mayor información dirigirse al concesionario **Pegaso y SAVA** en Segovia



Base de servicios: Polígono Industrial. Teléfonos 42-02-00/04/08

### Estudie INFORMATICA

La profesión de los nuevos tiempos

- Cursos adecuados para cada nivel.
- Ejercicios prácticos y examen final en Ordenador IBM.
- Diploma de prestigio internacional.
- Sin desplazarse de su domicilio.
- Continuando con su trabajo habitual.

Con la garantía de ETEC ESPAÑA, Centro Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

A través de ETEC SEGOVIA, calle Malconsejo, 6, bajo izquierda. Teléfono 414587.

Información de 7 a 9, excepto sábados y festivos.

## HUMOR



SIN PALABRAS

SU RELOJ... ROAMER

Auténtico sumergible

BAYON

Cervantes, 1 - Teléfono 411647

(Esta casa no tiene sucursales)

## MOSA

Vehículos de ocasión

Procedentes de operación

cambio.

Totalmente revisados.

Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en

Ctra. San Rafael 64 o llámanos al

télefono 41 42 20 - SEGOVIA

# Aquí, todos los DEPORTES

## CICLISMO EL GRAN PREMIO DE PRIMAVERA, PARA M. LASA

Amorebieta (Vizcaya), 8.—Miguel María Lasa, del Kas, fue el brillante ganador del Gran Premio de Primavera, disputado hoy en su decimonovena edición sobre un recorrido de 201 kilómetros. El tiempo del vencedor fue de cinco horas veinticinco minutos treinta y cinco segundos. En el mismo tiempo que el ganador se clasificaron Abilleira, Ventura Díaz, Elorriaga, González Linares, Zurano, Luis Ocaña se clasificó en decimonovena posición, en cinco horas, veintiséis minutos cuarenta y dos segundos.—Alfí.

### Crecen las posibilidades de que Ocaña corra en la Vuelta

Amorebieta, 8.—Luis Puig, al parecer, se ha entrevistado con Luis Bergareche, director de la Vuelta Ciclista a España, en un intento de que los organizadores de la ronda española incorporen a su lista de participantes a Ocaña.

A este respecto parece que las probabilidades de que Ocaña corra finalmente la Vuelta a España han aumentado y se cree que todo se decidirá dentro de unas horas, durante la celebración de la Vuelta al País Vasco.—Mencheta.

## TENIS Nastasse ganó el Circuito Europeo de Primavera, en Barcelona

### Y Orantes-Gisbert en dobles

Finalizaron los encuentros del Circuito Europeo de Primavera, en Barcelona. En la final individual, el rumano Iriac Nastasse se impuso al italiano Adriano Panatta por 6-1, 2-6, 6-1 y 6-2. Nastasse dio el espectáculo, encarándose con el público, con un infomador... Aunque su juego fue superior, parece que tiene exceso de nervios. Después del encuentro pidió perdón por su comportamiento e incluso dijo que renunciaba a los 4.000 dólares del premio. Pero lo cierto es que, al final, les cobró. En dobles, el triunfo correspondió a la pareja española Orantes-Gisbert, que derrotaron a Tiriac-Estop (Rumania-EE. UU.) por 6-4 y 7-6.

## Resultados y clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

Español, 3; Oviedo, 0.  
Atlético Bilbao, 2; Valencia, 0.  
Real Sociedad, 2; Coruña, 0.  
Málaga, 2; Zaragoza, 1.  
Celta, 0; Granada, 0.  
Castellón, 4; Barcelona, 0.  
Sporting Gijón, 2; At. Madrid, 3.  
Real Madrid, 1; Betis, 1.  
Las Palmas, 4; Burgos, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Español	28	15	8	5	52	22	38+8
Barcelona	28	15	8	5	32	17	38+12
A. Madrid	28	16	6	6	37	23	38+12
K. Madrid	28	15	7	6	35	19	37+7
Málaga	28	11	8	9	32	24	30+2
Castellón	28	12	5	11	37	31	29+1
R. Sociedad	28	12	5	11	32	33	29+1
A. Bilbao	28	10	7	11	31	31	27-1
Zaragoza	28	9	9	10	27	29	27-1
Granada	28	8	10	10	21	23	26-2
Valencia	28	8	9	11	30	30	25-3
Las Palmas	28	9	7	12	31	37	25-3
Gijón	28	9	6	13	27	30	24-4
Oviedo	28	9	6	13	27	30	24-4
Betis	28	7	10	11	27	37	24-4
Celta	28	6	10	12	23	29	22-6
Coruña	28	6	10	12	17	37	22-6
Burgos	28	8	5	15	29	48	21-7

### SEGUNDA DIVISION

Murcia, 0; Leonesa, 1.  
Logroñés, 0; Pontevedra, 0.  
Santander, 2; Rayo Vallecano, 1.  
Córdoba, 2; Mallorca, 0.  
Cádiz, 3; Baracaldo, 1.  
Mestalla, 1; San Andrés, 1.  
Valladolid, 0; Elche, 0.  
Sevilla, 1; Osasuna, 1.  
Sabadell, 3; Tarragona, 2.  
Hércules, 3; Tenerife, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Murcia	31	21	4	6	54	20	46+14
Santander	31	18	6	7	34	22	42+10
Elche	31	16	9	6	40	22	41+11
Sevilla	31	13	11	7	35	22	37+5
Valladolid	31	12	11	8	31	24	35+3
Hércules	31	14	6	11	33	28	34+2
San Andrés	31	13	8	10	39	39	34+4
Cádiz	31	13	7	11	45	38	33+1
Mallorca	31	13	6	12	30	26	32+2
Baracaldo	31	11	9	11	32	38	31+1
Córdoba	31	11	7	13	36	35	29-3
Osasuna	31	11	7	13	25	37	29-3
Tenerife	31	10	7	14	28	34	27-3
Tarragona	31	11	5	15	28	39	27-3
Sabadell	31	9	8	14	34	45	26-6
Rayo Vall.	31	9	6	16	43	45	24-6
Pontevedra	31	7	10	14	25	39	24-6
Logroñés	31	6	12	13	33	38	24-6
Leonesa	31	8	7	16	29	45	23-7
Mestalla	31	5	12	14	22	40	22-10

### PRIMERA REGIONAL

Unión, 2; Conquense, 2.  
Segoviana, 1; Manchego, 0.  
Universitario-Quintanar, aplazado.  
Carabanchel, 1; Talavera, 1.  
At. Valdemoro, 0; Alcázar, 1.  
Aranjuez, 2; Arganda, 0.  
Alcalá, 2; Boetticher, 0.  
Socuéllamos, 0; Herrerros, 3.  
Avila, 0; Femsá, 0.  
Leganés, 0; Guadalajara, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Talavera	31	18	9	4	51	16	45
Guadalajara	31	17	11	3	52	21	45
Manchego	31	22	1	8	51	34	45
Carabanchel	31	18	8	5	71	26	44
Conquense	31	13	13	5	58	40	39
Alcalá	31	15	9	7	53	34	39
Arganda	31	14	8	9	52	37	36
Alcázar	31	15	5	11	47	34	35
Valdemoro	31	13	7	11	47	39	33
Segoviana	31	14	4	13	41	46	32
Avila	31	12	7	12	46	51	31
Leganés	31	11	9	11	43	52	31
Unión	31	8	11	12	37	47	27
Boetticher	31	9	7	15	35	41	25
Aranjuez	30	9	6	15	35	49	24
Quintanar	31	8	8	15	30	42	24
Socuéllamos	31	6	7	18	24	65	19
Universitario	30	5	7	18	24	60	17
Herrerros	31	7	3	21	21	77	17
Femsá	31	2	6	23	28	75	10

## Cálido recibimiento al Real Madrid por los españoles residentes en Amsterdam

Amsterdam (Holanda), 8.—La expedición del Real Madrid, con su presidente, Santiago Bernabéu, al frente, llegó esta tarde a Amsterdam, donde el equipo madrileño jugó el miércoles frente al Ajax el primero de los dos encuentros de la semifinal de la Copa de Europa, que enfrenta a ambos equipos.

Amsterdam ha recibido al Real Madrid con agua-nieve, pero si el tiempo era frío, no era así el ambiente del aeropuerto, donde un grupo de españoles recibieron al campeón español en forma cálida y eufórica, entremezclados con el consúl de España en la ciudad holandesa y el presidente del Ajax, Van Traag, que había acudido a dar la bienvenida a los que serán sus rivales en el torneo europeo.—Alfí.

## SUCESOS Cuarenta niños heridos al volcar un autobús cerca de Arganda

Madrid, 9.—Cuarenta niños, varios padres de familia, dos religiosos y el conductor de un autocar cayeron a última hora de la noche de ayer por un pronunciado terraplén de unos seis a diez metros de desnivel, a la altura del kilómetro 26,600 de la carretera de Loeches a Arganda. El accidente ocurrió a kilómetro y medio de Arganda, precisamente en un puente a la salida de una curva. El suceso fue muy espectacular y se temió que algo gravísimo hubiese podido ocurrir. En la excursión figuraban otros autocares e inmediatamente comenzó el rescate de los pasajeros del autobús, que quedó destruido al fondo del cortado. El quitamiédos del puente voló en pedruzcos tras el violento impacto con el autocar, matrícula de Madrid, número 768.796, conducido por Dorotheo Rodríguez Alonso.

La Guardia Civil organizó inmediatamente el rescate y asistencia de los heridos, que fueron prácticamente en mayor o menor grado, todos los ocupantes del autocar. Coches particulares y ambulancias trasladaron a los accidentados hasta Madrid, donde fueron asistidos, en gran parte, en la residencia sanitaria Francisco Franco, y en menor número en la clínica de La Paz y en el hospital de Diego de León.

### Confusión

El gran número de heridos llevó consigo algún confusiónismo a la hora de determinar el lugar donde se encontraban. Sin embargo, pronto pudimos confirmar que no había muertos, si bien parece que hay un caso grave de un niño con lesión de columna vertebral y el padre franciscano Carmelo García con fracturas en la clavícula. El y otro religioso acompañaban a los niños y a sus familias.

A las dos de la madrugada, la Guardia Civil de Tráfico continuaba instruyendo el atestado del accidente. Nos confirmaron que algunos niños y sus padres ya habían pasado a su domicilio tras ser examinados o asistidos de lesiones leves en los centros sanitarios. Otros quedaron hospitalizados.

El accidente ocurrió cuando los autocares regresaban a Madrid tras haber pasado la jornada del domingo en el convento de Pastrana de los padres franciscanos, que habían acudido a visitar. Los excursionistas son feligreses de la parroquia de los pa-

dres franciscanos de la calle de Duque de Sesto, número 7.

Anoche, serenados los ánimos y tras la confortante demostración de solidaridad que supuso el rescate de los heridos, en que decenas de automovilistas se apresuraron a colaborar, y en la espontánea caravana de

asistencia que se organizó para los traslados a Madrid, la impresión general era de que providencialmente el balance del accidente no fue lo sangriento que hubiera podido esperarse dada la magnitud y espectacularidad del suceso.

## Dos jóvenes muertos al estrellarse con el coche que habían robado

Granada, 8.—Dos jóvenes han resultado muertos y otros dos heridos, uno leve y otro de pronóstico reservado, al incendiarse el coche que habían robado tras chocar con un autobús aparcado en el paseo del Violón, de esta ciudad.

El hecho ocurrió esta madrugada aproximadamente a las 5,45, cuando el automóvil matrícula GR-57.434 tomó a gran velocidad una curva existente en la mitad justa de dicho paseo, que corre paralelo a los jardines del río Genil. Conducía el automóvil, que como se señala, había sido robado momentos antes por sus ocupantes, el joven de diecinueve años Jesús Pérez Lobo, y viajaban en su interior Eladio González Sánchez, de veinte años y otros dos jóvenes más. Estos dos últimos perecieron carbonizados en el interior del automóvil, que se incendió tras el fuerte impacto contra el autocar ma-

trícula M-953.235, que se encontraba aparcado.

Se da la circunstancia de que el conductor resultó herido de pronóstico reservado, mientras que el otro ocupante, Eladio González Sánchez, que resultó con heridas leves, huyó del lugar del suceso al ver la gravedad del mismo, pero posteriormente se presentó para ser atendido en el Hospital Clínico, donde quedó internado.

El autocar sufrió desperfectos graves, mientras que el automóvil quedó totalmente destruido. Unos automovilistas que pasaban por el lugar y que auxiliaron a los ocupantes del automóvil, dieron aviso a los bomberos, que se presentaron poco después y apagaron el fuego, recogiendo a los dos cadáveres.

En el suceso intervino el Juzgado número 2, que instruye las diligencias oportunas.

## Alemán detenido con tres millones de pesetas robadas

Las Palmas de Gran Canaria, 8.—Un alemán, autor de un robo de más de tres millones de pesetas en joyas y dinero, ha sido detenido a las cinco horas de cometer el delito, por miembros de la Guardia Civil de Maspalomas.

Michael Willstumpf, de veinte años, aprovechó el instante en que un matrimonio compatriota suyo se hallaba fuera de la habitación que ocupaba en un lujoso hotel del Sur para penetrar en ella y sustraer cuantas joyas de valor encontró, así como unos quinientos marcos.

La Guardia Civil ha recuperado la totalidad de las joyas sustraídas, que había ocultado en una caja fuerte.

### GRAVE INCENDIO EN PUENTEDEUME

Puente de Ume (La Coruña), 8.—A

más de cuatro millones de pesetas se elevan las pérdidas ocasionadas por un violento incendio que a las cuatro de la tarde de hoy se declaró en los aserraderos de los talleres Mendana, ubicados en la parroquia de Campolongo, de este término.

El fuego, cuyo origen se desconoce, impulsado por el fuerte viento reinante, se extendió a los almacenes, donde se guardaba gran cantidad de madera, que ardió totalmente.

Hacia las nueve de la noche, el incendio quedó dominado y en su extinción colaboraron los servicios de bomberos municipales de La Coruña y El Ferrol del Caudillo, así como los del arsenal militar de El Ferrol, fuerzas de la Guardia Civil y vecinos de la parroquia de Campolongo y otras limítrofes.—Cifra.

# Esto sí que es una buena cosecha. ¿Qué hacemos con ella?



# TOROS

## Grave cogida del novillero Manolo Reyes, en Sevilla

Sevilla.—Reses de Bernardino Piñis. El Almendro, vuelta al ruedo en uno y dos avisos en otro.

Tomás Moreno, una oreja y vuelta y vuelta al ruedo.

Manolo de los Reyes, ovación. En el que cierra plaza, que le voltea una vez, escucha un aviso. En la enfermería fue asistido de fuerte conmoción cerebral y herida en región frontal de pronóstico reservado.

### En Madrid

Madrid.—Plaza Monumental. Novillos de "Quintana", con poder y sentido.

Pepe Colmenar, en su primero, seis pinchazos y descabello. Silencio. En su segundo, dos pinchazos y descabello. Silencio.

Pedrin Castañeda, en su primero, silencio. En el otro sufrió un aparatoso volteo. Ovación y vuelta.

Miguel Cancela, silencio en su lote. Miguel Cancela fue asistido en la

enfermería de contusiones y erosiones múltiples, de pronóstico reservado.

### En Barcelona

Barcelona.—Novillada con reses de Lisardo Sánchez, aplaudidas en el arrastre.

Carlos Escobar «Frascuelo», una oreja en su primero y petición en su segundo.

Manolo Arruza, hijo del matador de su mismo apellido, petición de oreja en cada uno de sus novillos.

Julio González Carrasco, una oreja en uno y ovación en el otro.—Cifra.

### San Sebastián de los Reyes

San Sebastián de los Reyes.—Novillada picada. Tarde lluviosa y fría. Seis novillos de Sebastián Palomo Linares, que cumplieron.

"Miguel", ovación y vuelta. Curro Luque, silencio.

José Luis Fera, un aviso. Alvaro Laurín, ovación y vuelta. Juan Montiel, ovación, una oreja y vuelta.

Salvador Farelo, ovación, una oreja y vuelta.

### En Aranjuez

Aranjuez, 8.—Tarde lluviosa y desapacible. Toros de Lisardo Sánchez, mansurrones.

Luis Miguel Dominguín, ovación. petición de oreja y vuelta en su primero. En el otro, palmas y pitos.

"Niño de la Caepa", dos orejas y vuelta en su primero. En el otro, ovación.

Julio Robles, palmas y ovación, respectivamente.

### Festival en Talavera

Talavera de la Reina.—Festival a beneficio de las Hermanitas de los Pobres. Novillos de Baltasar Iban.

Gregorio Sánchez, una oreja; Paco Camino, una oreja; Macareno, dos orejas; Dámaso González, dos orejas y rabo; Raúl Sánchez, una oreja; el novillero Antonio Chacón, una oreja.

### Suspensión en Vista Alegre

Madrid.—La novillada anunciada para esta tarde en la plaza de Vista Alegre ha sido suspendida por la ininclemencia del tiempo.

El ruedo se presentaba en magníficas condiciones para la lidia, pues el agua caída había sido muy escasa.

En los tendidos había unas 700 personas incluidos más de cien niños de un grupo escolar de la barriada que asistieron todos los domingos a los festejos taurinos en esta plaza, invitados por la Empresa para promocionar la fiesta.—Cifra.

## California

### Dos pilotos sobrevivieron en el desierto comiendo gusanos, saltamontes y cactus

Sacramento (California), 7.—Dos pilotos que se estrellaron en el desierto de la Baja California han podido sobrevivir comiendo gusanos, saltamontes y cactus.

### La discutida escultura de Chillida, a Barcelona

Madrid, 9.—Después de una laboriosa operación —se trataba, nada menos, que de una piedra de ocho toneladas— ha sido desmontada del Museo de Escultura Abstracta al aire libre de la Castellana, bajo el peso elevado Eduardo Dato-Serrano, la discutida obra del donostiarra Chillida. Como se recordará, y a pesar del condicionamiento impuesto por el artista, la obra no pudo colgarse del "paso" por estimar el Ayuntamiento que su peso hubiera podido resentir el viaducto. El desmontado de la obra se hizo de madrugada, a presencia de Chillida, de ingenieros, de representantes municipales y de una grúa de especial calidad. Ahora, la "Sirena varada", como se llama la escultura que Chillida había donado previamente al pueblo de Madrid, va lentamente, de acuerdo con su peso y volumen, camino de Barcelona, donde parece ocupará un lugar definitivo.

### CONDENA JUDICIAL A UN HERMANO DE "EL LUTE"

Badajoz, 8.—En la Audiencia Provincial se ha celebrado la vista de la causa por el delito de tenencia ilícita de armas y municiones seguida contra José Sánchez Nieto, hermano del tristemente célebre «El Lute», y Rafael Ruiz Cruz.

Estas municiones fueron halladas en Llerena, y los encartados habían tomado parte en una serie de robos y otros hechos delictivos realizados en Llerena, Azuaga y Granja de Torrehermosa durante el pasado año.

La petición fiscal en sus conclusiones es para cada uno de los procesados por el delito de tenencia ilícita de armas, tres años de prisión, y por el depósito de municiones, ocho años de prisión mayor, accesorias y costas.

Los abogados defensores pidieron la absolución de sus patrocinados. La causa quedó vista para sentencia.—Logos.

### Por primera vez apedrean una librería, en Lérida

Lérida, 8.—En la pasada madrugada unos desconocidos apedrearon el escaparate y la puerta de la librería Ancora, de la plaza de Cataluña, de esta localidad, dejando una nota referente a los temas de las publicaciones que se venden en el citado establecimiento y advirtiéndole que se trataba de un segundo aviso.

El hecho ocurrió alrededor de las tres y media de la madrugada. Resultaron con daños la entrada de la librería y la luna del escaparate rota. Los propietarios han presentado la correspondiente denuncia. Europa Press.

# LA SALUD EMPIEZA EN LA CASA

Esta es la consigna que ha lanzado la OMS para celebrar el Día Mundial de la Salud (7 de abril) de este año, en el que se cumple el 25 aniversario de esta organización internacional que se preocupa por el bienestar físico, mental y social de todas las personas que pueblan nuestro planeta. Se ha elegido el pequeño mundo de la familia, porque ésta es la base en que descansa la Sociedad, en donde se forman los hombres del futuro, y que, dadas unas series de circunstancias técnicas, sociales y económicas, está atravesando una aguda crisis, sobre todo desde que la mujer reclama su participación en el trabajo, en la calle, en la vida pública, lo cual le deja muy poco tiempo para atender sus funciones de ama de casa y de madre, misiones femeninas que incluso muchas mujeres repudian.

El concepto del hogar y de la familia se ha modificado bastante en los últimos años. Por este motivo, para evitar equívocos, la OMS ha procurado definirlo; el hogar comprende la vivienda propiamente dicha, el patio, el garaje y todo lo que pertenece a la casa. Comprende también los vestíbulos, escaleras y accesos a pisos o habitaciones a condición de que estén reservados para uso de los inquilinos. En cuanto a la familia, ha de ser el grupo que ha quedado reducida a los padres y a sus hijos. Pero este núcleo elemental, que constituye un pequeño mundo, tiende a disgregarse, si los padres lo abandonan para ir al trabajo y los hijos para acudir a la escuela. Entonces el hogar se convierte en esas «viviendas dormitorio» como son en realidad los miles y miles de hogares que rodean en forma de cinturones concéntricos a las grandes ciudades. Es un fenómeno de la vida moderna y de los países desarrollados que ya ha alcanzado a Madrid, Barcelona y otras grandes capitales españolas.

Los sanitarios están abriendo los ojos a los gobernantes y sociólogos de este grave problema. Pero también es necesario darlo a conocer a la población, a los cabezas de familia y a las madres, porque un hogar sano, no sólo en lo físico e higiénico, sino también en lo mental y afectivo, es el medio más propicio para que se desarrollen los niños, y no queden tarados desde su infancia con enfermedades incapacitantes ni complejos emocionales, que los conviertan en unos neuróticos y unos fracasados para el resto de sus días.

En la actualidad se observan dos fenómenos, dos reacciones frente a los problemas actuales: uno, de auto-defensa, de convertir al hogar en una especie de castillo, de fortaleza o torre de marfil, tratando de aislarse de todo riesgo exterior; el otro, ya se ha dicho, de disgregación, de tirar cada miembro de la familia por su lado, a veces antagónicos. Es cierto que el hogar debe ser un centro vital que asegure la intimidad y la libertad de las familias, para que los padres puedan ejercer una verdadera protección material y psíquica sobre sus hijos; pero la familia no puede permanecer aislada del medio en que vive. Es una mera ilusión de aislamiento, que no protege contra la contaminación física (del aire, del agua y de los alimentos) ni contra la contaminación moral, porque la misma televisión y el transistor constituyen una especie de caballo de Troya, con una fuerte carga de tentaciones. La salud física y psíquica del hogar está estrechamente ligada al ambiente, trátase de una zona rural o de una gran ciudad, y lo más razonable es saber adaptarse a esta realidad, obteniendo los mayores beneficios posibles, procurando en cambio que la familia corra un mínimo de riesgo.

Uno de los grandes peligros es el movimiento de liberación de la mujer que pretende ser consciente de sus responsabilidades. Pues bien, quizás la más importante, si tiene hijos, si tiene marido, es la de ama de casa y madre, la salud de los hijos depende fundamentalmente de la capacidad de una mujer, para ser madre. Los niños sufren, y pueden quedar tarados física y moralmente, si ésta abandona el hogar y rehuye la alta función de la maternidad. La madre es la guardiana de la salud del mundo, no sólo de la ausencia de enfermedades sino también de su bienestar psíquico y social. Los niños necesitan del afecto y de los cuidados maternos hasta a edad de los tres años, y ¡pobres los que son considerados como enemigos por sus propias madres! Si pierden su primer guía en la vida, nunca sabrán lo que es amar y ser amado.

Dr. Octavio Aparicio

## LA GUERRA DEL BACALAO

Una lancha patrullera islandesa cortó los cables de amarre a dos pesqueros alemanes

Reykjavik, 9.—Una embarcación patrullera islandesa cortó ayer los cables de amarre a dos barcos pesqueros alemanes, dentro de las aguas territoriales impuestas por Islandia.

El portavoz del servicio de guardacostas dijo, que varios pesqueros alemanes abandonaron la zona marítima del sureste islandés, después de que la cañonera "Aegir" les advirtiera que debían salir. Pero dos de los barcos, el "Karl Kampf, BX-656" y el "Hans Boeckler, BX-679" no atendieron a las advertencias, añadió el portavoz.

Desde que Islandia extendió sus límites de pesca de 12 a 50 millas náuticas, el pasado septiembre, los buques patrulleros han cortado los cables de pesca a siete barcos alemanes y a 46 británicos.—Efe-Upi.

## PACO CAMINO VENDE SU GANADERIA

Salamanca, 7.—El matador de toros Paco Camino ha vendido su ganadería a Martín Márquez García.

"De dinero, mejor no hablar. Sólo puedo decir que estoy muy contento y que, si he vendido mi ganadería, no es más que por los muchos asuntos que tengo que atender", ha manifestado Paco Camino al diario "La Gaceta Regional".

Paco Camino, cuya ganadería se ha criado y pastado en el campo charro, se presentó como ganadero el pasado domingo, con una novillada que fue lidiada en Madrid.—Cifra.

## NOVIOS: nota muy interesante MUEBLES COOPERATIVA SAN FRUTOS les ofrece dormitorios clásicos y castellanos con precios más baratos que en fábrica.

Aprovechen esta oferta  
COOPERATIVA SAN FRUTOS  
Proveedor: **muebles lazaro**

## LIQUIDAMOS 30.000 LIBROS

Ocasiones únicas. De todos los temas. Mandamos listas con precios a quien lo solicite. Dirigirse a:

LIBRERIAS PARIS-VALENCIA

Calle Pelayo, núm. 7

VALENCIA (7)

## REPRESENTANTE

Interesa a EMPRESA METALURGICA dedicada a la FABRICACION DE MATERIALES para OBRAS PUBLICAS.

Inútil si no está introducido en el ramo.

Escribir indicando «Curriculum Vitae» al APARTADO DE CORREOS núm. 2.103 de BARCELONA.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**CLINICA GILA**  
Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices  
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos  
Servicio de urgencia  
Consulta de 10 a 2  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 41-20-88

**CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»**  
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO  
Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.  
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual  
ELECTROTHERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.  
FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier.  
HIDROTHERAPIA: Piscina, baños turcos, saunas. Baños de parafina.  
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.  
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista.  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro.  
Avenida Fdez. Ladreda, 18. Segovia. Teléfonos 418869 y 412713.  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

**CARLOS DE LA FUENTE**  
Puericultor del Estado  
Jefe hospitalización pediátrica de la Seguridad Social.  
Enfermedades de la infancia  
Consulta 11 mañana pidiendo hora.  
Avda. Fernández Ladreda, 18. Teléfono 418971

**B. BARAHONA**  
Médico oculista  
Consulta diaria  
Plaza Doctor Laguna, 2. r.º  
Teléfono 411746

**RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE**  
Exprofesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Medicina interna - Cardiología  
Lunes, jueves y sábados, de 12 a 2  
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

**FRANCISCO DE JUAN**  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6, excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

**J. M. RODRIGUEZ MARTIN**  
Aparato digestivo - Rayos X  
Exmédico de la Clínica «La Concepción», de Madrid  
Consulta: Mañanas, de 12 a 2  
Tardes, de 6 a 8 (excepto sábados)  
Plaza Conde Alpuente, número 4.  
Teléfono 411710

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta, de 11 a 1  
Independencia, 3. 2.º Tel. 418748

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 412049  
Domicilio, 418902

**A. DEL CAÑIZO SUAREZ**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6  
Muerte y Vida, 4. Teléfono 412034  
Segovia

**JUAN DEL CAÑIZO**  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Ha trasladado su consulta de Muerte y Vida, 4 a Conde Sepúlveda, 27, 1.º, izquierda. Consulta de 12 a 2  
Teléfono 420636

**LUIS GARCIA CARRETERO**  
Ex-profesor ayudante de la Cátedra de Dermatología de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Piel, sangre y sexuales  
Análisis clínicos  
Consulta diaria de 9,30 a 12,30  
F. Ladreda 2 (Azoguejo). Tl. 411465

**MILLAN RUANO HERRERO**  
Pediatria - Puericultura. Rayos X  
Consulta diaria de 11 a 1  
Marqués de Mondéjar, 3-Tel. 414704

**FRANCISCO PARDO MONTES**  
Medicina infantil - Rayos X  
De 11 a 1, excepto sábados.  
Barriuelo, 10, 2.º Teléfono 421221

# TAYMSA

CIA. SEGOVIANA DE TRATAMIENTOS AGRICOLAS Y MAQUINARIA, S. A.

RIEGOS POR ASPERSION  
BOMBAS VERTICALES CAPRARI  
BOMBAS SUMERGIDAS

## AGRICULTOR:

¿Usted desea instalar en sus fincas lo mejor al MEJOR PRECIO?  
«NOSOTROS SE LO OFRECEMOS»

y además hacemos los análisis de tierras, agua y plantas, que precisen nuestros clientes, GRATUITAMENTE.

Es un servicio técnico gratuito que usted puede obtener, siendo cliente nuestro.

TAYMSA.—Avenida Padre Claret, 10

SEGOVIA



Una sección que coordina A. S.

Stray, o la verdad del folk-rock

La formación de Stray se remonta a 1968. El cuarteto, según expresión de sus componentes, nació como re-

visivo ante tanto grupo que fabrica blues en serie, como si se tratara de una máquina. Para Stray, cada canción, cada disco, son una aventura

que debe correrse a fondo. Y la aventura propuesta por Stray es lo más emocionante que se puede encontrar actualmente. Sus actuaciones en directo más "normales" incluyen en el programa el lanzamiento de bombas de humo, explosiones, relámpagos, lanzamientos de plumas...

Y a es una realidad el feliz resultado de las negociaciones que desde hace algún tiempo ha mantenido la dirección de Hispavox con el conocido y popular profesional del disco y de su difusión, Raúl Matas, que a lo largo de muchos años ha triunfado en todos los países de habla castellana en numerosos programas de radio y televisión además de sus inter-

venciones en prensa y que últimamente está actuando muy destacadamente en Televisión Española, en el programa "Buenas tardes".

ción internacional de Hispavox, en forma personal e íntima, efectuando frecuentes viajes por los diferentes países de Latinoamérica, secundando y reforzando las actividades de promoción y de introducción del catálogo nacional de Hispavox en América, lo que redundará en beneficio de una mayor proyección de la producción española en aquel continente.

Raúl Matas, director de operaciones



NOTICIAS

FORMULA V.—Después de su reciente aparición en TVE, editará un sencillo que llevará en su cara A el título "Eva María". El single es un tema de su próximo LP en preparación.

ANTONIO MAIRENA.—Ha grabado dos LP's. Sus títulos son: "Cantes de los puertos" y "Cantes de Triana".

RICARDO JIMENEZ.—En la reaparición del programa musical de TVE "La gran ocasión", aparecerá como estrella invitada.

JERRY LEE LEWIS.—Ha grabado un doble álbum que se titulará "The Session" y ha sido realizado en Londres con la colaboración de músicos como Rory Gallagher, Danelay Bramlott, Alvin Lee y Albert Lee, Peter Rampton, Kenny Jones, Klaus Woorman.

ROD STEWART.—Se sabe ya con certeza que su próximo álbum será grabado en directo y recogerá sus rituales a lo largo de la gira en USA. El álbum saldrá a la luz en mayo próximo.

Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo.

EXITO DE JAIRO EN MADRID

Hace unos días se presentó Jairo en un conocido club madrileño. Ha confirmado en esta su primera actuación que es uno de los cantantes con más personalidad dentro del panorama de la música actual.

Interpretó canciones de otros compositores como Joan Manuel Serrat, Alberto Cortez, Facundo Cabral, así como también canciones propias, de las cuales se puede destacar de una manera muy especial, ya que tuvieron un gran éxito, «La señora de Juan Fernández» y su último éxito «Por si tú quieres saber».

En todas las canciones que interpretó de otros cantantes hizo unas versiones muy personales. Puso de evidencia, que es un cantante que respeta las obras de los demás, pero le gusta poner su «yo».



- 11.—Charly.—Santabárbara.—EMI.
12.—Sitting.—Cat Stevens.—Ariola.
13.—Adiós a Mariquiña.—Juan Pardo.—Ariola.
14.—Hi, hi, hi.—Wings.—EMI.
15.—No sabía que te amaba.—Gary Glitter.—Polydor.
16.—Anabelle.—Daniel Boone.—Belter.
17.—Todos juntos.—Marcos.—Fonogram.
18.—Ana, vuelve a casa.—Los Puntos.—Polydor.
19.—Eres tan creído.—Carly Simon.—Hispavox.
20.—Perdido amor.—Rumba, 3.—Belter.

CRISTINA VUELVE, TRAS SU MATERNIDAD

La de Cristina es una «retrée» discográfica por todo lo alto. Juan Pardo y Camilo Sesto avalan a esta nueva Cristina que —tras el obligado paréntesis de su maternidad— parece dispuesta a reconquistar el sitio que le corresponde en la canción española.

esfuerzos. Fiar el éxito de un disco a que en él figuren los nombres de Juan o Camilo, sería un error. Canto sus canciones porque tienen verdadera calidad y se ajustan a lo que yo quería hacer en mi nueva etapa profesional. Por otro lado, Juan Pardo,



Este LP, incluye seis temas del propio Juan Pardo, dos de Camilo Sesto y cuatro de Ramón Arcusa y Manolo de la Calva. Juan supervisó personalmente la grabación, pero como la batalla comercial sólo puedes plantearla con el «single», ahora sale uno —como anticipo del LP— con «La voz de un niño», de Camilo Sesto.

—De cara al LP, ¿no temes un «choque» de personalidades?

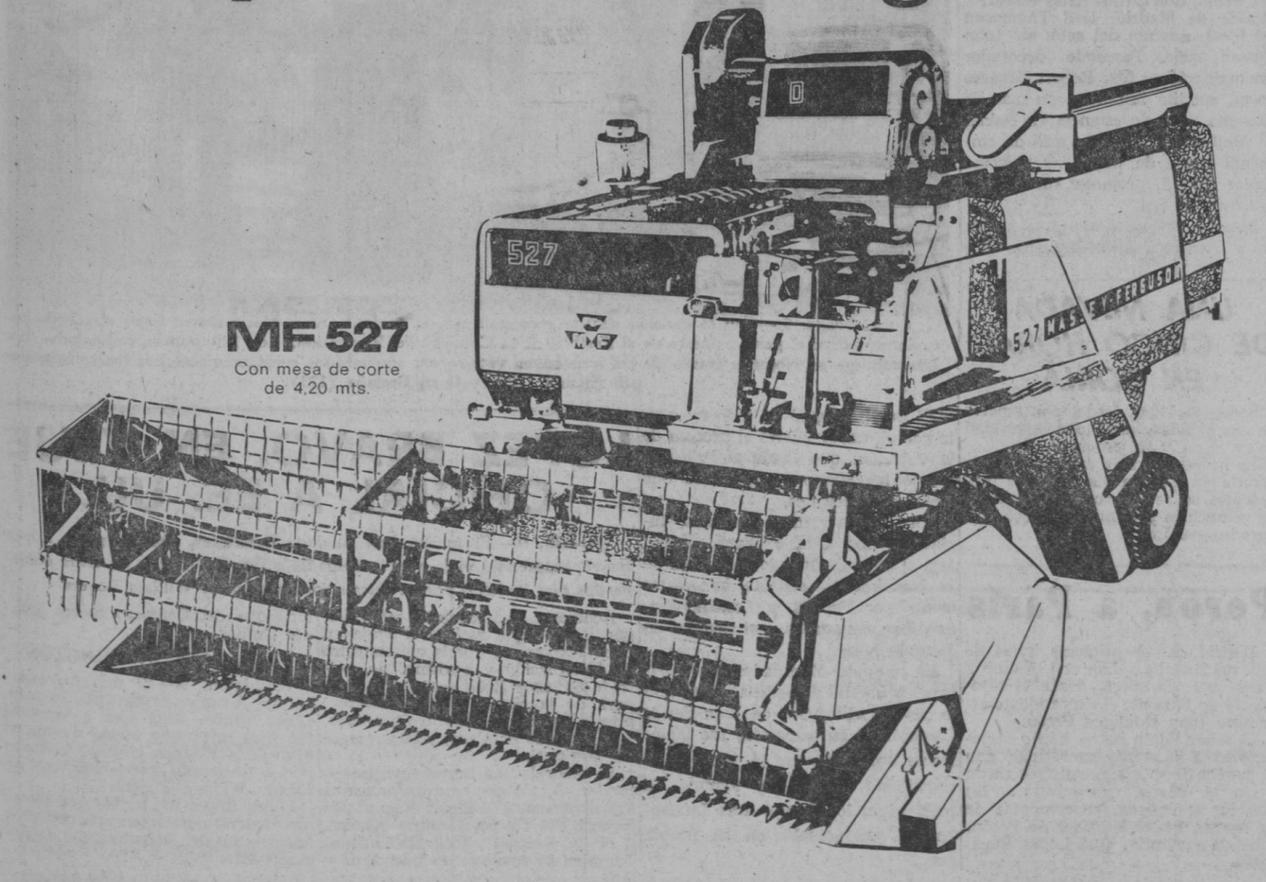
—Juan Pardo, Camilo Sesto, Ramón Arcusa y Manolo de la Calva han compuesto las canciones de acuerdo con las posibilidades que han visto en mí, pero dándole un giro al estilo que yo tenía antes. Se ha trabajado mucho con estas canciones y creo que el LP, resulta totalmente homogéneo.

—Juan Pardo y su esposa Emy de la Cal, han sido los padrinos de tu hija Alexandra. ¿Formáis un clan?

—Ya sé que hablar de clanes está ahora de moda. Pero más que de clan, debe hablarse de colaboración entre amigos, entre profesionales que han considerado oportuno unir sus

do, en su calidad de productor, no ha intentado coartar mi libertad artística en ningún momento. Son cosas que deben quedar claras.

Las cosechadoras MF hacen una buena cosecha sin perder un solo grano.



MF 527 Con mesa de corte de 4.20 mts.

Advertisement for MF 227 and MF 507 combine harvesters with technical specifications and images.

La legión EEBRO va por delante.

Advertisement for Massey Ferguson featuring Motor Ibérica and technical assistance details.

Con MF, las cosechas son cosa hecha. ¿Maíz?, ¿trigo? ... ¿qué cultiva usted? Cualquiera que sea el tipo de recolección que usted realice, MF tiene una cosechadora especialmente preparada para ayudarle. Compruébalo. Pida una demostración o toda

la información que desee a cualquiera de los Concessionarios de Motor Ibérica que están cerca de usted. Y elija la cosechadora que se ajuste a sus necesidades. La que ha sido fabricada para realizar todo cuanto usted le exija.

## NIXON, PREOCUPADO POR CAMBOYA

Ha enviado al general Haig para que analice la situación política, militar y económica de los cuatro países de Indochina

### La capital camboyana, rodeada de tropas comunistas

Washington, 8.—(Por Alberto Valverde, de la agencia Efe).—Seriamente preocupado por el curso de los acontecimientos militares en Camboya en los últimos días, el Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, ha enviado este fin de semana último a uno de sus tradicionales asesores en cuestiones asiáticas, el general Alexander Haig, a Indochina con órdenes expresas para que analice la situación política, militar y económica de los cuatro países de la península.

El general Haig, hasta enero último mano derecha del consejero presidencial Henry Kissinger y ahora jefe del Alto Estado Mayor del Ejército norteamericano, partió hoy domingo, en la madrugada, hacia Indochina, donde tendrá entrevistas, según ha anunciado el secretario de

Prensa de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, con dirigentes de Tailandia, Laos, Camboya y Vietnam del Sur. Haig informará al Presidente de su viaje este mismo jueves, cuando regrese a Washington de su rápido viaje.

#### PREOCUPACION DEL GOBIERNO

Aunque el secretario de Prensa de Nixon no quiso hablar explícitamente del significado del viaje del general —el duodécimo que realiza a Indochina desde que formó parte del clan Kissinger—, éste se ha interpretado inmediatamente en Washington como una prueba más de la preocupación del Gobierno norteamericano por la situación que existe en Indochina tras la firma del acuerdo de paz el pasado 27 de enero, especialmente en Camboya, donde las actividades militares han llegado a un "clímax" nunca alcanzado en toda Indochina, según las informaciones que se reciben de allí.

El general Haig se detendrá especialmente en la capital de Camboya, donde se entrevistará con el Presidente Lon Nol. No existe ninguna duda en la capital norteamericana de que éste es el objetivo primordial del exayudante de Kissinger, principalmente el aspecto de la situación en la que se encuentra ahora Phnom Penh, rodeada desde el pasado jueves por tropas antigubernamentales.

Observadores de esta capital han relacionado inmediatamente el viaje de Haig a la posibilidad de que Nixon esté preparando las próximas acciones de su política futura en el su-

reste asiático. Desde que el último soldado norteamericano abandonó Vietnam del Sur, la semana pasada, los comunicados de Nixon a la prensa y al país han sido comedidos hasta el máximo incluyendo toda la toma de postura explícita sobre cuál será la política que adopte la Casa Blanca en Asia después del fin de su intervención activa en Vietnam.—Efe.

#### LA SITUACION EN CAMBOYA, CALIFICADA DE GRAVISIMA

La situación en Camboya es calificada hoy por los medios informativos norteamericanos de gravísima. La capital, Phnom Penh, está virtualmente rodeada por las tropas comunistas. Los mandos norteamericanos han propuesto este viernes una especie de pasillo aéreo, similar al que existió en Berlín, para remediar la situación de sitio que impera desde que las fuerzas atacantes se han apoderado y controlan las cinco carreteras y el río navegable que lleva hasta Phnom Penh.

Los potentes B-52 de la aviación norteamericana han entrado el viernes en acción, desde las bases de Tailandia, en un intento de romper el asedio de las tropas comunistas. Según los corresponsales de guerra, los B-52 realizaron ayer más de 120 misiones de bombardeo.

## A LOS 92 AÑOS DE EDAD

# PABLO PICASSO FALLECIO AYER

### A CAUSA DE UN ATAQUE CARDIACO

Paris, 8.—El pintor español Pablo Picasso ha fallecido a los 92 años de edad. Amigos de la familia del mundialmente famoso artista han declarado que el pintor murió de un ataque al corazón en el sur de Francia, donde tenía un taller de cerámica, un castillo, un chalet y una casa de campo.

La capilla ardiente ha sido instalada en la casa de campo de Notre Dame y Grasse.

Su esposa, Jacqueline, y las personas allegadas al pintor se encuentran al lado del cadáver.

Durante los últimos años, Pablo Picasso ha vivido virtualmente re-

En los últimos días de su existencia, Picasso fue atendido por dos médicos, el doctor Rance, de Moul de Mougis, ciudad donde falleció, y el doctor Bernal, de París.—Efe.

#### HOMENAJE DEL ORFEO CATALAN

Barcelona, 8.—El Orfeo Catalán ha rendido esta tarde el primer homenaje a la memoria de Pablo Picasso, durante el concierto que estaba interpretando en el Palacio de la Música.

Antes de empezar el segundo intermedio, el presidente del Orfeo, don Juan Antonio Maragall, dio a conocer al auditorio la noticia del fallecimiento del genial pintor español, y a continuación el Orfeo Catalán interpretó en su memoria "In paradisum", del maestro Lluís María Millet, que dirigió el concierto.

El numeroso público, puesto en pie y en impresionante silencio, escuchó emocionado este tributo musical a la memoria de Picasso.

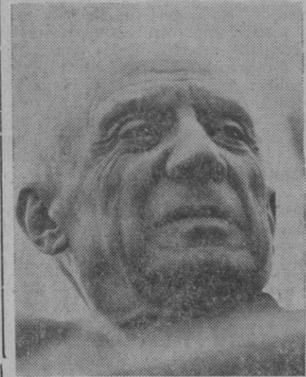
#### HOMENAJE EN TVE

Madrid, 9.—Televisión Española, que dio, en alcance, la noticia de la muerte de Picasso, le dedicó un homenaje por la noche.

Después de una síntesis biográfica del español universal, fue emitido un amplio documental del museo Picasso en Barcelona, rodado en color por los servicios informativos de TVE, que recoge la amplia muestra atesorada en la pinacoteca. Un oportuno texto subrayando el estilo—los estilos, mejor—del pintor exaltaba las obras expuestas, demostrativas de su genialidad. De niño—dijo Picasso y otros citar al locutor—dibujaba como Miguel Angel; ahora, de viejo, pinto como un niño.

#### CERRADAS LAS GALERIAS DE ARTE DE MADRID

Madrid, 9.—En señal de duelo por la muerte de Pablo Picasso, una gran parte de las galerías de arte madrileñas, según las noticias que nos llegan, permanecerán cerradas durante el día de hoy.



Pablo Picasso, pintor, dibujante y escultor español, que ha fallecido ayer en Francia

cluido en su estudio y recibió pocas visitas en su villa de Mougis, cerca de la costa francesa.

Picasso continuó pintando hasta los últimos días de su vida y el 23 de mayo se iba a inaugurar una exposición de sus obras en Avignon.—Efe.

#### HABIA SUFRIDO UN ATAQUE GRIPAL

Paris, 8.—Pablo Picasso padeció una gripe en diciembre último y desde entonces su estado de salud fue delicado, no obstante haberse tratado de una afección grave.

A principio de año, con gran discreción, el pintor fue trasladado desde Mougis al hospital norteamericano de Neuilly (suburbio de París), donde permaneció cierto tiempo en observación.

## Nuevo Presidente de Turquía



Fahri Koruturk nuevo Presidente de Turquía, acompañado por altas personalidades políticas del país, saluda a su llegada al Parlamento en Ankara, donde juró su cargo, prometiendo mantener neutral al país.

## Sánchez Bella presidió la entrega de los "Soles" de Turismo

Madrid, 8.—El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ha presidido anoche el acto de entrega de los "Soles" que el diario «Iberian Daily Sun» patrocina, y que un jurado especial discierne para destacar a las personalidades y empresas que, a lo largo del año se han distinguido en el fomento y actividades del turismo español.

Con el señor Sánchez Bella ocuparon la mesa presidencial SS. AA. RR, los duques de Cádiz, presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, alcalde de Madrid, directores generales de Prensa y de Promoción del Turismo, embajador de Gran Bretaña en Madrid y otras autoridades.

A los postres de la cena, el director del «Iberian Daily Sun», señor Serra, pronunció unas palabras.

#### ENTREGA DE LOS «SOLES»

A reglón seguido se procedió a la entrega de los «Soles», que fueron discernidos a las siguientes personalidades:

S. A. R. la duquesa de Cádiz, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, presidente de las Cortes y del Consejo del Reino; don Carlos Arias Navarro, alcalde de Madrid; lord Thompson Of Fleet, ausente del acto; sir John Russell; señor Parrondo, decorador cinematográfico; Mr. Robert Greaves poeta, súbdito británico con más de cuarenta años de estancia en Palma de Mallorca y autor de más de cincuenta libros de poesía, y príncipe Nader Bayzid, promotor turístico de la Costa del Sol.

Inmediatamente después se procedió a la entrega de los diplomas con-

## UNA NEVADA DE CINCO HORAS EN SORIA

Soria, 8.—Esta tarde, por espacio de cinco horas, nevó con intensidad sobre Soria y su provincia.

La nevada ha sido totalmente inesperada ya que en los tres días precedentes se registraron temperaturas de veinticinco y veintiséis grados centígrados.—Cifra.

## Perón, a París

Madrid, 9.—A primeras horas de esta mañana ha salido con destino a París, por vía aérea, desde el aeropuerto de Barajas, el expresidente argentino Juan Domingo Perón.

El señor Perón no ha hecho declaraciones a la prensa en relación con el motivo de su viaje, embarcó en un avión de "Iberia" poco antes de las diez de la mañana, en compañía de su esposa, Isabel Martínez de Perón, y de su secretario, José López Rega, Cifra.

## LUXEMBURGO GANO EL EUROFESTIVAL



Luxemburgo, 9.—Con la canción «Tu te reconnaitras», la cantante Anne-Marie David logró el sábado para Luxemburgo el primer puesto en el Festival de la Canción de Eurovisión. Los 129 puntos conseguidos por Luxemburgo se vieron a través de las respectivas votaciones, amenazados constantemente por los conseguidos por España (125) y Gran Bretaña (123).

El público siguió en todo momento con el mayor interés el proceso de la votación, que desde el principio reflejó las mismas preferencias que tenían los asistentes.

Una de las grandes favoritas, Inglaterra, con Cliff Richard, ocupó, asta el último momento, la cabeza de la clasificación, seguida inmediatamente por España y Luxemburgo, que iban empatadas casi siempre en segundo lugar.

El conjunto Mocedades, que aparece en nuestra fotografía, interpretó la canción «Eres tú», de Juan Carlos Calderón, y su actuación, fue largamente aplaudida por el público, ha constituido un éxito y logrado un buen segundo puesto, tras Luxemburgo, que actuaba en su propia casa.

## LOPEZ BRAVO, EN VIAJE OFICIAL A EE. UU.

Madrid, 9.—El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, emprendió viaje ayer a mediados a Estados Unidos en visita oficial de dos días invitado por su colega norteamericano, William Rogers.

Acudieron a despedir al señor López Bravo, que realiza el viaje en línea regular de Iberia, el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella—quien se ocupará de la cartera de su titular—; primer introductor de embajadores, señor Pan de Soraluce, y altos cargos del Ministerio.

El señor López Bravo se entrevistará en Washington con los ministros norteamericanos William Rogers; secretario del Tesoro, Georges Schultz, y el de Defensa, Elliot Richardson. También se reunirá con miembros y

dirigentes del Congreso de los Estados Unidos.

#### LLEGADA A WASHINGTON

Washington, 9.—El ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, llegó ayer a Washington para una visita oficial de cuatro días a los Estados Unidos, invitado por el secretario norteamericano de Estado William Rogers.

López Bravo fue recibido en la capital federal norteamericana por altos funcionarios del Departamento de Estado.—Efe.

## REGLAMENTACION NACIONAL PARA LA ELABORACION Y COMERCIO DEL WHISKY

Madrid, 9.—Se establece la reglamentación especial para la elaboración, circulación y comercio del whisky, por decreto de la Presidencia del Gobierno que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado».

La presente reglamentación tiene por objeto definir qué se entiende por whisky a efectos legales y fijar con carácter obligatorio las normas de elaboración, comercialización y, en general, la ordenación jurídica de dicho producto. Será aplicable, asimismo, a los productos importados.

#### ALCANCE

Subjetivamente, esta reglamentación obliga a los fabricantes, industriales o elaboradores de whisky y, en su caso, a los importadores y comerciantes de este producto. Se considerarán fabricantes, industriales o elaboradores de whisky aquellas personas individuales o jurídicas que, en uso de la autorización concedida a estos efectos por el Ministerio de Industria, dediquen su actividad a la obtención de esta bebida.

#### REGIRA DENTRO DE SEIS MESES

La presente reglamentación, que entrará en vigor a los seis meses de su publicación en el periódico oficial, define las clases de whisky, aguardiente de Malta y destilado de ce-

reales, así como el proceso de elaboración; características del whisky elaborado; prácticas permitidas y prohibiciones; autorizaciones; requisitos de las instalaciones industriales y establecimientos de venta; intervención de la producción, envasado, etiquetado y publicidad; comercio exterior, etcétera.—Cifra.

## MARCAPASOS CARDIACO ALIMENTADO CON ENERGIA NUCLEAR

Pueden funcionar más de diez años

Newark, New Jersey, 9.—Nueve personas procedentes de cinco estados han llegado al centro médico de Beth Israel para que se les implante el marcapasos cardiaco alimentado con energía nuclear, según ha manifestado el portavoz del centro sanitario.

Las primeras personas que se someterán a este tratamiento, 11 hombres y cuatro mujeres, de edades comprendidas entre los 12 y los 68 años, son de California, Michigan, Florida, Nueva York y New Jersey.

Estos implantes se efectuarán hoy en nueve pacientes y mañana en los demás, según el mismo portavoz.

Los nuevos marcapasos podrán funcionar durante más de diez años, tiempo muy superior al de los actuales, alimentados con baterías de mercurio, que tienen una duración máxima de 18 meses a dos años.—Efe-Upi.

## VAN THIEU, EN ROMA

Roma, 8.—El presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, ha llegado esta mañana a Roma en visita de dos días a Italia, durante los cuales se entrevistará con el presidente italiano, Giovanni Leoni, y con el Papa Pablo VI.

Esta visita del presidente survietnamita ha estado precedida de tres días de manifestaciones de protesta, por parte de los izquierdistas, razón por la cual el aeropuerto de Ciampino, en el que aterrizó el avión de Nguyen Van Thieu, estaba rodeado de fuertes medidas de seguridad.—Efe.

IMPRESION PERFECTA

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO